

Gemeinde Albaching



Gemeinde Pfaffing

*Stadtfest* beim *Kirma* in *Rettenbach*

## Vatertag

den **14. Mai 2026**

mit  
**„Beirer Blech“**

**„Oldtimerbulldog-Treffen“**

von 9:00 bis 14:00 Uhr Zapfwellenbremse  
Jeder Teilnehmer bekommt eine Maß Bier  
Startgebühr 18,- €

**Programm:**

- ab 9:00 Uhr Weißwurstfrühschoppen
- ab 11:00 Uhr Mittagstisch
- Kaffee und Kuchen
- Hüpfburg für die Kleinen

**ab 18:00 Uhr Schweinshax´n Essen**  
mit *musikalischer Unterhaltung*

Auf euer Kommen freuen sich die  
*Hubertusschützen* und die *Veteranen aus Rettenbach*  
mit **BARBETRIEB**

*Die Presse ist anwesend, es werden Fotos gespeichert und veröffentlicht  
Für den Druck bedanken wir uns bei Bestattungshilfe Riedl*



### Störungsdienst

#### Wasserversorgung – Kanal Gemeinde Pfaffing

Für Anwesen die an die Wasserversorgungsanlage der Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing oder an die Kanalisation der Gemeinde Pfaffing angeschlossen sind, wurde ein Störungsdienst eingerichtet.

**Unsere Mitarbeiter sind für Sie unter 0170-3418 618 auch im Notfall zu erreichen.**

### Termine im Mai

- Fr. 01. Maibaum-Aufstellen in Rettenbach  
Di. 05. Spielenachmittag um 14.30 Uhr im Bürgerhilfe-Büro  
Do. 07. Geselliger Nachmittag um 14.30 Uhr im Bürgerhilfe-Büro  
Gemeinderatssitzung Pfaffing im Rathaus 19 Uhr – die erste der neuen Legislatur  
Sa. 09. Allerlei-Markt von 9 bis 12 Uhr auf dem Dorfplatz mit dem Kinder- und Jugend-Förderverein als Veranstalter  
Handarbeitstreff um 14.30 Uhr im Pfarrheim  
Jahresversammlung der Sportler im SV Forsting mit Neuwahl des Vorsitzenden um 18 Uhr im Sportheim Forsting  
Mi. 13. Vortrag im Pfarrheim Pfaffing um 14 Uhr mit der Bürgerhilfe: Der Weg zum Pflegegrad  
Do. 14. Feiertag mit Stadtfest beim Kirma in Rettenbach ab 9 Uhr mit Programm und Musik – Hubertus-Schützen und Veteranen laden ein  
Maiandacht der Frauen Gemeinschaft Pfaffing um 19 Uhr in der Kirche in Übermoos  
Sa. 16. Schach-Nachmittag um 15 Uhr beim Neuwirt in Rettenbach  
Konzert der Kunst in der Filzen um 20 Uhr im Gemeindesaal mit Quadro Nuevo zum 30-Jährigen  
Di. 20. Gemeinderatssitzung um 19.30 Uhr in Albaching im Bürgersaal  
Info-Abend der UBG Pfaffing zum Thema Carsharing um 19 Uhr im kleinen Gemeindesaal  
Do. 21. Aboessen mit der Bürgerhilfe um 12 Uhr beim Neuwirt in Rettenbach  
Fr. 22. Digitale Sprechstunde der Bürgerhilfe – bitte sich anmelden  
Bauausschusssitzung 19 Uhr im Rathaus in Pfaffing  
Sa. 23. Tag der offenen Tür auf der Tennisanlage in Pfaffing von 14 bis 17 Uhr  
Fr. 29. Geselliger Nachmittag um 15 Uhr im Pfaffinger Hof mit der Bürgerhilfe  
Sa. 30. Überraschungs-Radltour des Würfelclubs Rettenbach zum 50-Jährigen – für Familien-Treff um 13 Uhr bei der Kirche

### Müllabfuhrtermine

**Pfaffing und Umgebung** Di., 05.05. und Di., 19.05.  
**Albaching** Do., 07.05. und Do., 21.05.

Restmülltonne wurde nicht geleert?  
Bitte unter 08031-392-4343 zeitnah melden.

**Chiemgau blaue Altpapiertonne**  
**Pfaffing und Albaching** Mi., 27.05.2026

Altpapiertonne wurde nicht geleert? Bitte unter 08035/96876-80 zeitnah melden.  
Bestellung einer Altpapiertonne Tel. 08035/96876-80, oder info@chiemgau-recycling.de

**Remondis Altpapiertonne**  
**Pfaffing und Albaching** Fr., 29.05.2026

**Umweltmobil für Problemabfälle kommt in Pfaffing am Mi., 20.05.2026, Abgabe zwischen 08.00 – 09.00 Uhr.**

### Öffnungszeiten der Wertstoffhöfe

**April – Oktober**

**Albaching:** Do. und Fr. 17.00 bis 19.00 Uhr  
Samstag 10.00 bis 13.00 Uhr

Tel. 08076-887 9900 (während der Öffnungszeiten)

**Pfaffing:** Dienstag 17.00 bis 19.00 Uhr  
Mi. und Do. 09.00 bis 11.00 Uhr  
Freitag 15.00 bis 17.00 Uhr  
Samstag 10.00 bis 13.00 Uhr

Tel. 08076-887 636 (während den Öffnungszeiten)

### Impressum

#### Gemeinsame Herausgeber

Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing  
Schulstraße 3 · 83539 Pfaffing

Die Druckerei Schimansky & Weinbeck GmbH & Co. KG  
Albachinger Str. 2 a · 83539 Pfaffing OT Forsting  
Telefon 0 80 94 90503-0  
Telefax 0 80 94 90503-29  
E-Mail vg-pfaffing@diedruckerei.net

#### Verantwortlich für den Inhalt

Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing

#### Redaktionelle Mitarbeit

Renate Drax

#### Weiterer redaktioneller Inhalt

Die Druckerei Schimansky & Weinbeck GmbH & Co. KG

Wir drucken umwelt- und ressourcenbewusst: wir produzieren unseren Strom selbst, verzichten auf Chemikalien und drucken für Sie auf Recycling-Papier mit dem Blauen Engel.

**Auflage** 2.400 Stück

**Druck** Die Druckerei Schimansky & Weinbeck GmbH & Co. KG  
Pfaffing OT Forsting

Die VG-Nachrichten erscheinen zum Monatsanfang und werden kostenlos an sämtliche Haushalte der Mitgliedsgemeinden verteilt.

**Anzeigen- und Redaktionsschluss Juni 2026:  
Freitag, 15. Mai 2026**

# Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,



der Mai steht vor der Tür und mit ihm ein Stück gelebte bayerische Tradition, die unsere Gemeinde immer wieder verbindet.

In diesem Jahr wird am 1. Mai in Rettenbach der Maibaum aufgestellt. Dass dort wieder gemeinsam gefeiert werden kann, hat für viele eine besondere Bedeutung. Das letzte Maibaumaufstellen fiel in eine Zeit, in der genau dieses Miteinander nicht möglich war. Umso schöner ist es, dass wir heuer wieder zusammenkommen können.

Dafür wurde auch im Maibaumstüberl in Neuhäusl in den vergangenen Wochen mit viel Engagement, Kreativität und vor allem Gemeinschaftssinn organisiert, vorbereitet und zusammengearbeitet. Mit dem Maibaumstüberl ist dem Burschenverein Rettenbach-Pfaffing etwas Großartiges gelungen und es wird Gemeinschaft spürbar gelebt. Das „Stüberl“ hat begeistert und vielleicht sogar die eigenen Erwartungen übertroffen.

Besonders interessant war für mich in diesem Jahr der Versuch, unserer Gastschülerin aus den USA die Maibaumtradition näherzubringen. Dabei wurde schnell deutlich, dass sich manches gar nicht so leicht erklären lässt. Dass ein Baum nicht nur aufgestellt, sondern auch gestohlen werden soll.

Dass diejenigen, die ihn holen, später womöglich sogar beim Aufstellen mithelfen und niemand sich dabei verlieren möchte. Gleichzeitig freut man sich, wenn am Ende bei der Auslöse gut verhandelt wird. All das wirkt auf den ersten Blick widersprüchlich und ist doch genau das, was unseren Brauch so besonders macht.

Mein herzlicher Dank gilt allen, die sich in den vergangenen Wochen und Monaten dafür mitgebracht haben, speziell den Organisatoren, den vielen Helferinnen und Helfern und allen, die dieses Miteinander möglich machen.

Ich wünsche uns allen einen gelungenen Start in den Mai und ein schönes, unfallfreies Maibaumaufstellen in Rettenbach.

Mit dem 1. Mai beginnt zugleich eine neue Amtszeit für unseren Gemeinderat. Viele Räte setzen ihre Arbeit fort, andere kommen neu hinzu. Das ist ein guter Moment, gemeinsam nach vorne zu schauen. Ich wünsche mir für diese neue Phase wieder ein vertrauensvolles Miteinander ohne politisches Taktieren, einen offenen und fairen Austausch und die Bereitschaft, unterschiedliche Sichtweisen konstruktiv zusammenzuführen. Wenn uns das gelingt, können wir für unsere Gemeinde enorm viel bewegen.

Mit besten Grüßen

**Ihr Josef Niedermeier**

Bürgermeister Gemeinde Pfaffing

**PS:** Wir gehen neue Wege und entwickeln unser Layout Schritt für Schritt weiter, damit unsere Inhalte für Euch noch verständlicher und übersichtlicher werden. Themen und die gewohnte Berichterstattung bleiben dabei natürlich erhalten.

### Gemeinderat Pfaffing

#### Kommunale Wärmeplanung

Den Abschlussbericht zur Kommunalen Wärmeplanung stellte Projektmanager Adrian Hausner vom Institut für nachhaltige Energieversorgung (INEV) vor. Mit dem Ziel die Treibhausgase zu reduzieren unterstützt die Bundesregierung eine neue Kommunalrichtlinie für sogenannten effizienten Klimaschutz. Pfaffing selbst profitiert mit einer Förderquote von 90 Prozent, die den vom Gemeinderat beschlossenen Start der kommunalen Wärmeplanung unterstützt. Aufgezeigt werden im Bericht Einsparungsmöglichkeiten bei gemeindlichen Gebäuden und jene durch ein Wärmenetz im Ort. Beides war bereits ein Thema in vergangenen Sitzungen. Nun hat der Gemeinderat diesen Bericht mit 14 gegen eine Stimme befürwortet.

#### Regenrückhaltebecken

Die Gemeinde benötigt ein neues Rückhaltebecken für Regenwasser. Dem voraus ging eine Berechnung des Kanalnetzes und eine Rücksprache mit dem Wasserwirtschaftsamt. Es gibt bereits mit 4670 Kubikmeter Inhalt eine Zahl dazu. Ein Ingenieurbüro hat bereits ein Konzept dazu ausgearbeitet und zwei Varianten eines begrünten Erdbeckens als Ableitung für den sogenannten Friedhofskanal vorgestellt. Von Seiten des Gemeinderates ist eine teilweise Bepflanzung dieses Beckens und ein geringere Ablaufmenge angesprochen worden. Einstimmig sprach sich der Gemeinderat dafür aus, die vorliegenden Varianten mit dem Wasser- und Bodenverband und dem Wasserwirtschaftsamt abzustimmen.

#### Bebauungsplan „West 1“

Stellungnahmen von Behörden sind anlässlich der vorgesehenen siebten Änderung des Bebauungsplans „West 1“ behandelt worden. Beabsichtigt ist eine Nachverdichtung in Verbindung mit einer Angleichung der Vorgaben innerhalb der Bebauungspläne in der Gemeinde. Die Handwerkskammer bescheinigte somit auch, dass die Gemeinde „dem anhaltenden Siedlungsdruck im Ballungsraum München gerecht werden“ wolle, doch seien die Emissionen der bestehenden Handwerksbetriebe zu berücksichtigen. Denn nach eigenen Erfahrungen bergen Nachverdichtungen „Konfliktpotenzial“, hier dürfe es keine Beeinträchtigung geben. Die Untere Naturschutzbehörde bezieht sich auf einen Wert von einer Baumpflanzung je 200 Quadratmeter. Die Verwaltung entgegnete, dass es bereits früher keine Einwände sogar bei 300 Quadratmeter gab. Zudem sei das eine vorhandene Bebauung mit bereits angelegten Gärten. Vorgaben dieser Art böten sich ausschließlich bei Neubauten an. Der Gemeinderat verständigte sich auf den Satzungsbeschluss.

#### Gewerbegebiet „Forsting-Nord“

Innerhalb des Verfahrens zur Erweiterung des Bebauungsplans „Gewerbegebiet Forsting-Nord“ sind Stellungnahmen von Behörden besprochen worden. Die Untere Naturschutzbehörde wandte ein, dass „die Eingriffs-Ausgleichsermittlung nicht nachvollzogen werden“ könne. Auch sollte die vorgeschlagene Ausgleichsfläche mehr Bäume erhalten. Diese Differenz, so die Verwaltung in ihrer Stellungnahme, habe bereits

ausgeräumt werden können. Das Straßenbauamt Rosenheim erwähnte den Pflanzabstand und den Rückbau einer Zufahrt zur Bundesstraße 304. Nach diesen Abwägungen wird der Entwurf zur Änderung dieses Bebauungsplans gebilligt, nun folgt eine weitere Auslegung mit den jeweils einstimmig beschlossenen Änderungen.

#### Neugestaltung Rathausplatz

Der „Planungsverband Äußerer Wirtschaftsraum München“ soll Eckpunkte für eine Diskussionsgrundlage zur Neugestaltung der Außenanlagen des Rathauses liefern. Von Bedeutung ist der Bereich um den Parkplatz, die Einbindung des Gehweges, ein barrierefreier Zugang und die Gestaltung im Westen und im Süden. Der Gemeinderat wollte nicht das ganze Vorhaben in Auftrag geben, sondern zuerst eigene Vorstellungen zusammen mit den Beiträgen des Verbandes im Bauausschuss besprechen. Das ist mit neun gegen sechs Stimmen beschlossen worden.



*Der Bereich vor dem Rathaus mit Parkplätzen und Gehweg soll eine neue Gestaltung erhalten.*

#### „Nordost“ und „Agri-Photovoltaik“

Für die Bereiche innerhalb des Bebauungsplans „Pfaffing-Nordost“ und „Agri-Photovoltaikanlage Hart“ ist der Flächennutzungsplan der Gemeinde anzugleichen. Bei der Diskussion aufgrund von Einwänden und Stellungnahmen von Behörden innerhalb des Verfahrens ist auch deutlich geworden wo sich die Grenzen des Wachstums befinden.

Einwände aus der frühzeitigen Beteiligung der Behörden und der Öffentlichkeit behandelte das Gremium bereits im Januar. Nach einer neuen Auslegung mit diesen beschlossenen Änderungen lagen nun neue Rückmeldungen vor. Das Erzbischöfliche Ordinariat schlug vor, eigenen angrenzenden Grund nicht als „Fläche für die Landwirtschaft“ zu kennzeichnen, sondern als „mittel- oder langfristige bauliche Entwicklungsperspektive“ zu erhalten. Dem Wunsch ist nicht entsprochen worden, weil mit dem Baugebiet „West 5“ die Entwicklung von Wohnfläche absehbar abgeschlossen sei. Dieses Vorgehen entspreche auch den Vorgaben des Landesentwicklungsplanes. Weiterhin bedauerte die Handwerkskammer die Umwidmung von Mischgebietsflächen in ein Sondergebiet alleine für den

Einzelhandel, genauer den Edeka-Markt, und nicht für weiteres Gewerbe. Aber auch hier befand der Gemeinderat, dass die städtebauliche Einwicklung „als weitgehend abgeschlossen zu betrachten ist“. Die Abteilung Hoch- und Tiefbau des Landratsamtes wies auf den Abstand der Bäume zur Kreisstraße von siebeneinhalb Metern hin. Das möchte die Gemeinde jedoch so belassen. Der Satzungsbeschluss fiel wie auch die anderen Abstimmungen geschlossen aus.

Bei der Agri-Photovoltaikanlage nahe Hart lagen von den Bürgern keine Einwände vor. Betroffene haben sich bei einem Ortstermin auf Änderungen im Bebauungsplanverfahren verständigt, das habe jetzt auf den Flächennutzungsplan keinen Einfluss. Das Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten betrachtete die Abstände der Pflanzen zueinander und stellte fest, dass „Schattenwurf der Baumkronen zu Ertragsminderung führen“ könnte. Die Abteilung Bauleitplanung im Landratsamt forderte, dass „bereits auf Flächennutzungsplanebene Belange des Landschaftsschutzes ... dem Grunde nach geklärt sein“ sollten. Dem hielt die Verwaltung entgegen, dass der aktuelle Stand der Flächen entsprechend der Vorgaben dargelegt worden sei. Die Untere Naturschutzbehörde vermisste „eine differenzierte Darstellung zwischen Wald und Hecken“. Mit einer Gegenstimme ist der Feststellungsbeschluss mit 14 zu eins gefasst worden.

### Bekanntgaben

- Die Typisierungsaktion ergab mehr als 40 Neuaufnahmen
- Die Sanierung des Scheidsöder Kirchenwegs ist abgeschlossen
- Die Renovierung des Bodens im kleinen Gemeindesaal ist erfolgt
- Vom 26. bis zum 28. Juni hält das Jugendrotkreuz einen Bezirkswettbewerb auf Flächen des Bolzplatzes, der Turnhalle, der Schule und der Gemeindesäle ab
- Der Umzug des Kinderspielplatzes beim Gasthaus Bichler erfolgt nach dem Sommer
- Der Bergahorn an der Hauptstraße in Höhe der Einmündung Schulstraße hat eine Pilzschädigung und wird gefällt

In einer nichtöffentlichen Sitzung ist beschlossen worden, die gemeindlichen Gebäude und den Bereich des Baugebietes West 5, über den die Gemeinde verfügt, an das geplante Nahwärmenetz anzuschließen.

Der Parkplatz bei der evangelischen Kindertagesstätte ist repariert. Durch das sogenannte Abtrocknen des dortigen Torfbodens kam es zu deutlichen Unebenheiten. Die Reparatur betrug unter 5.000 Euro, während eine komplette Sanierung bis zu 100.000 Euro kostet.

### Sportverein wählt Vorsitzenden

Das sind Auswirkungen: Die Chirurgie der Schön-Klinik in Vogtareuth hat geschlossen, dadurch musste sich der angehende Herzchirurg Nenad Dukic eine neue Arbeits- und Ausbildungsstelle suchen, die er in Nordrhein-Westfalen fand. Allerdings war er auch seit letztem Sommer Erster Vorsitzender des Sportvereins Forsting-Pfaffing. Deshalb muss sich nach seinem Wegzug aus der Gemeinde der Verein nun Ersatz suchen. Seit dem ersten Februar, so erklärte der bisherige Zweite Vorsitzende Matthias Lindner, leitet er daher zusammen mit dem

Leitet mit Max Wegmaier den Verein:  
Matthias Lindner.



dritten Vorsitzenden Max Wegmaier selbst den Verein. Doch sei er auch Kassier der Stockschützen. Unabhängig davon läuft die Vorbereitung für Neuwahlen der Vorstandschaft. Er selber, so der 47-Jährige, lasse sich diesen Posten durch den Kopf gehen, das sei bei immerhin 1200 Mitgliedern, „jeder dritte in der Gemeinde ist dabei“, eine verantwortungsvolle und reizvolle Aufgabe. Doch sei er auch bei den Stockschützen Kassier, „die werde ich nicht im Stich lassen“. Dem Verein gehöre er seit Jahrzehnten an, meistens in leitender Tätigkeit unter anderem als Trainer. Die nächste Hauptversammlung am 9. Mai mit dem Ziel einer neuen Vereinsführung wird spannend. kg

### Radweg nach Ebrach



Der Anfang ist gemacht. Zwischen Forsting und Ebrach ist auf der Westseite der Kreisstraße ein 1,4 Kilometer langer Geh- und Radweg als Lückenschluss zwischen Rott und Ebrach vorgesehen. Der verläuft nicht alleine an der Straße entlang, sondern nimmt eine leichte Abkürzung durch einen Wald. Gut zu sehen ist die mittlerweile freigeräumte Trasse. Genannt ist ein Baubeginn durch den Landkreis im Jahr 2027. Zuerst wird jedoch die Straße saniert, die Sperrung mit Umleitung ist jetzt für den 18. Mai bis 6. Juni vorgesehen.

### Wir gratulieren

Frau Ingeborg Gruber  
zum 85. Geburtstag am 15. Mai

Frau Rita Kerschl  
zum 90. Geburtstag am 15. Mai

Frau Rosalia Neumeier  
zum 90. Geburtstag am 15. Mai

Herr Siegmair Maisch  
zum 85. Geburtstag am 18. Mai

Sollte eine Veröffentlichung Ihres Ehrentages nicht gewünscht sein, bitten wir Sie, uns dies unter [poststelle@vgem-pfaffing.de](mailto:poststelle@vgem-pfaffing.de) oder unter der Tel. Nr. 08076/919810 mitzuteilen.

## Hinweise der Gemeinde Pfaffing

### Termin der nächsten Gemeinderatssitzung

Do., 07. Mai, 19.00 Uhr im Sitzungssaal Rathaus

### Termin der nächsten Bauausschusssitzung

Fr., 22. Mai 2026, 19.00 Uhr im Besprechungsraum Rathaus

### Abgabebeschluss für Bauanträge

entfällt, siehe auch Hinweise zum neuen digitalen Bauantrag unter [www.pfaffing.de](http://www.pfaffing.de) „Aktuelles“.

## Hinweise aus der Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing

Gde. Pfaffing, Schulstr. 3, 83539 Pfaffing

Tel. 08076-9198-0, [poststelle@vgem-pfaffing.de](mailto:poststelle@vgem-pfaffing.de)

### Öffnungszeiten in Pfaffing:

Montag – Freitag 08.00 bis 12.00 Uhr

Montag zusätzlich 14.00 bis 18.00 Uhr

Sprechstunde Bürgermeister Josef Niedermeier in Pfaffing, nach tel. Vereinbarung.

Gde. Albaching, Hohenlindener Str. 2a, 83544 Albaching

Tel. 08076-9355, [poststelle@vgem-pfaffing.de](mailto:poststelle@vgem-pfaffing.de)

### Öffnungszeiten in Albaching:

Dienstag 08.30 bis 11.30 Uhr

Donnerstag 14.00 bis 18.00 Uhr

Sprechstunde des Bürgermeisters Rudolf Schreyer in Albaching, Donnerstags 16.00 – 18.00 Uhr

## Aus dem Albachinger Gemeinderat

### Neubaugelände Kreuzstraße

Stellungnahmen von Behörden lagen zum Bebauungsplan Kreuzstraße vor. Das Kreisbauamt berief sich auf die Zeichenklärung und Festsetzungen. Das betraf unter anderem die Beschreibung von Baugrenzen, die Behandlung von Niederschlagswasser, Pflanzgebieten und auch darüber, ob von „anschließend“ gesprochen werden könne sobald ein Grundstück dazwischen liege. Das jedoch werde zum Innenbereich, hielt die Verwaltung fest.

Für die Untere Naturschutzbehörde waren Punkte zur Dachbegrünung, die Regel dass statt 200 Quadratmeter nur alle 300 Quadratmeter ein Baum zu pflanzen sei, eine fehlende Rückhaltung des Regenwassers und ein zu hoher Planungsfaktor beim Abzug „nicht akzeptabel“. Für die Verwaltung stellte sich das jedoch anders dar, so dass keine Änderung veranlasst wurde. Auch bei den Vorgaben zur Außenbeleuchtung während der Bauphase und danach mit Bewegungsmelder und nach unten strahlenden Lampen befanden Verwaltung und Gemeinderat, dass das für eine Baustelle im jeweiligen Baugenehmigungsverfahren berücksichtigt gehöre.

Das Wasserwirtschaftsamt betonte, dass eine Versickerung des Regenwassers nicht zulässig sei. Die Abteilung Immissionsschutz im Landratsamt befasste sich mit Schallschutzmaßnahmen, die Glasfaser Arelion Germany GmbH übermittelte die dortige Lage zu ihrer Versorgungsleitung von München nach Wien. Der abschließende Satzungsbeschluss fiel einstimmig.

Eine Mitteilung betraf die Vergabe zur Erschließung, die über-

nimmt das Rechtmehringler Unternehmen Dimpflmeier.

## Ausgleich für Flurneuordnung

Ab sofort ist die Gemeinde für den Unterhalt von neu erworbenen Ausgleichsflächen zuständig. Die sind bereits mit dem Amt für Ländliche Entwicklung, der Unteren Naturschutzbehörde, der Teilnehmergeinschaft und der Jagdgenossenschaft besichtigt worden. Bekannt sind nun auch die Pflegehinweise.

## Straßenbeleuchtung

In der Gemeinde sind 97 Straßenlampen umzurüsten, da deren Leuchtmittel nicht mehr erhältlich sind. Zudem ist das Licht in der Zeit von 1 bis 5 Uhr in der Nacht abzuschalten.

## Weitere Bekanntgaben

- Der Auftrag zur Sanierung der Frühlingsstraße ist vergeben. Auch der Kanal wird berücksichtigt
- Die Fotovoltaik-Module auf dem neuen Ärztehaus werden erneuert
- Die Sanierung der beiden Kreisverkehre an der Umgehungsstraße durch den Landkreis ist durchgeführt
- Der Bau der Heizanlage für die Nahwärme hat begonnen
- Bei Zell erfolgt nach dem Aufbruch der Straße noch eine Asphaltierung

## Bauangelegenheiten

### Zugestimmt

- Antrag auf isolierte Befreiung bei der Grundfläche und der Dachgestaltung eines Gartenhäuschens im Buchenweg
- Antrag auf Vorbescheid zur Errichtung eines biologischen Masthähnchenstalls mit Auslauf in Baumgarten

## Hinweise der Gemeinde Albaching

### Termin der nächsten Gemeinderatssitzung

Mittw., 20. Mai, 19.30 Uhr im Bürgersaal Albaching

### Abgabebeschluss für Bauanträge

entfällt, siehe auch Hinweise zum neuen digitalen Bauantrag unter [www.albaching.de](http://www.albaching.de) „Aktuelles“.

## Wir gratulieren

Herrn Helmut Dobner  
zum 85. Geburtstag am 07. Mai

Herrn Jakob Gropp  
zum 90. Geburtstag am 29. Mai



Sollte eine Veröffentlichung Ihres Ehrentages nicht gewünscht sein, bitten wir Sie, uns dies unter [poststelle@vgem-pfaffing.de](mailto:poststelle@vgem-pfaffing.de) oder unter der Tel. Nr. 08076/919810 mitzuteilen.



**Glocken**  
Apotheke

Am Bogen 17 · 83539 Pfaffing  
Tel. 08076-9505 · Fax 08076-9504  
info@glocken-apotheke-pfaffing.de

Mo bis Sa 08:00 - 12:30 Uhr  
Mo, Di, Do, Fr 14:30 - 18:30 Uhr



## MUTTERTAG

und noch keine Geschenkidee?

Verschenken Sie doch Gesundheit!

Kommen Sie bei uns vorbei  
und wir finden mit Ihnen zusammen  
das passende Geschenk!



„Ihr Bauprojekt, unser Handwerk - Qualität die bleibt.“

Stefan Daberger Bauunternehmung GmbH  
Aemilian-Ottlinger-Str. 33  
83543 Rott am Inn

Tel.: 08039 / 9082060 - Mobil: 0176 / 56871860  
Email: buero@daberger-bau.de

## Bestattungshilfe RIEDL

Persönliche Gestaltung von Trauerfeiern · Individuelle Bestattungsformen

**Edling**

Hauptstraße 10

Bestattungs-  
vorsorge

**0 80 71 / 5 26 44 40**

Wir beraten Sie in unseren Geschäftsräumen oder auch gerne bei Ihnen zu Hause!

Wasserburg am Inn	0 80 71 / 9 20 46 40
Rettenbach	0 80 39 / 13 45
Ebersberg	0 80 92 / 8 84 03
Haag i. OB	0 80 72 / 37 48 48
Höhenkirchen/Sieg.	0 81 02 / 9 98 68 77
Taufkirchen b. München	0 89 / 62 17 15 50

Tag und Nacht erreichbar! [www.bestattungshilfe-riedl.de](http://www.bestattungshilfe-riedl.de)



**SEBASTIAN RIEDL**  
Baumaschinen · Baugeräte · Schalungen  
Gerüste · Transporte



## Starke Technik für Ihr Vorhaben.

Profitieren Sie von unserem modernen Mietpark:  
Wir bieten **Minibagger** und **Radlader**  
**inklusive** fachgerechter Einweisung.  
Zuverlässiger Service zu fairen Konditionen.



Verfügbar in verschiedenen Gewichtsklassen!

Am Gewerbegebiet 1 · 83561 Ramerberg  
Tel. 0 80 39 / 40 93 60 · [baumaschinen@bauma-riedl.de](mailto:baumaschinen@bauma-riedl.de)  
[www.bauma-riedl.de](http://www.bauma-riedl.de)

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt  
einen Land- und Baumaschinenmechaniker (M/W/D) in Vollzeit oder Teilzeit nach Ramerberg.

### Jahreszeitliche Information: Brut-, Setz- und Vegetationszeit

#### **Bitte bleibt auf den Wegen – zum Schutz von Natur und Wildtieren!**

Während der Brut-, Setz- und Vegetationszeit ist unsere Natur besonders empfindlich. Viele heimische Vogelarten brüten am Boden oder in niedriger Vegetation, während Rehe und andere Wildtiere in dieser Zeit ihren Nachwuchs aufziehen.

Wir bitten daher alle Spaziergänger, Radfahrer, Reiter und alle Besucher eindringlich:

Wege nicht verlassen – Hunde anleinen – auf die Natur achten  
Vermeidet das Betreten von Wiesen, Feldern und Waldflächen abseits der Wege.

Führt Hunde an der Leine. Helft bitte mit, unsere Natur zu schützen und Flora und Fauna in ihrer Entwicklung nicht zu stören – um unsere Vielfalt zu erhalten.

#### **Wann ist Brut-, Setz- und Vegetationszeit?**

Von Mitte März bis Ende November

*Danke für Euer Verständnis!*

*Eure Jägerschaft und Landwirte*

### Ein FSJ bei der Stadt Wasserburg a. Inn

**Ein FSJ (freiwilliges, soziales Jahr) bei der Stadt Wasserburg a. Inn – ab August 2026 bietet die Stadt dafür zwei Stellen im Seniorenfahrdienst an.**

Bewerben kann man sich ab sofort.

Zu den Aufgaben zählen:

- Fahrdienste zum Einkaufen, zu medizinischen Terminen und sonstigen Besorgungen
- Hilfe für kleinere Tätigkeiten in Haus und Garten
- Freizeitliche Begleitung (Ausflüge, Spiele, Veranstaltungen, etc.)
- Fahrdienste für Mensa (Grundschule) & Wasserburger Tafel
- Aushilfstätigkeiten in der Stadtverwaltung

Während des FSJ nehmen die Freiwilligen an 25 Seminartagen teil. Eine gültige Fahrerlaubnis ist natürlich Voraussetzung!

**Bewerbungen unter [www.wasserburg.de/karriere](http://www.wasserburg.de/karriere)  
Auskunft/Info: Natalie Olschowka, Tel. 08071 105-9**

### Familien-Plattform für den Landkreis Rosenheim freigeschaltet

Termine zu Eltern-Kind-Gruppen, zu Vorträgen, Workshops oder offenen Treffen, zu Beratungs- und Hilfsangeboten in der Region für Familien sind ab sofort gebündelt auf einer digitalen Plattform zu finden. In der Sitzung des Jugendhilfeausschusses (Mittwoch, 25. März) haben Landrat Otto Lederer, die Leiterin des Kreisjugendamtes Sabine Stelzmann und Familienbildung-Koordinator Frank Wiens die Plattform <https://familienleben.landkreis-rosenheim.de/> offiziell freigeschaltet.

Zudem werden auf der Seite geprüfte Artikel zu Fragen rund um das Familienleben sowie Videos, Downloads oder Notfalldateien zur Verfügung gestellt. Die als Familien-Plattform ist technisch so gestaltet worden, so dass sie nicht nur auf Smartphones und Tablets funktioniert, sondern auch auf einem nor-

malen PC oder einem Laptop. Ein Vorteil ist dabei auch, dass die Inhalte – im Gegensatz zu einer herkömmlichen App – über Suchmaschinen gefunden werden können.

Diese neue digitale Plattform aus dem Kreisjugendamt des Landkreises ist eine Antwort auf eine im Jahr 2024 durchgeführte landkreisweite Befragung von Eltern. Zwei Drittel hatten damals angegeben, sich nicht gut über Angebote der Familienbildung informiert zu fühlen und diese deshalb auch nicht wahrzunehmen. Auch Fachkräfte hatten den Wunsch formuliert, gut aufbereitete und verlässliche Informationen vom Kreisjugendamt zu bekommen. Dieses Feld sollte nicht beliebigen Influencerinnen und Influencern überlassen werden, hieß es.

In der Sitzung des Jugendhilfeausschusses wurde zudem bekannt, welche Träger die geplanten Familienstützpunkte betreiben sollen. Für den Standort im südlichen Inntal konnte das Caritas Zentrum Rosenheim e.V. gewonnen werden und für den nordöstlichen Bereich im Landkreis der AWO Kreisverband Rosenheim-Miesbach e.V. Ziel ist, beide Familienstützpunkte noch in der ersten Jahreshälfte zu eröffnen.

Die Familienstützpunkte sind Teil eines Konzepts für den Bereich Familienbildung, das der Landkreis Rosenheim im vergangenen Jahr beim Bayerischen Staatsministerium für Familie, Arbeit und Soziales eingereicht hatte. Er ist damit offiziell in das Förderprogramm „Förderung der strukturellen Weiterbildung kommunaler Familienbildung und von Familienstützpunkten“ aufgenommen worden.

### Herzliche Einladung

**Vortrag am Mittwoch, den 13. Mai 2026 um 14.00 Uhr im Pfarrheim Pfaffing, Birkenstr. 4**

#### **Thema: „Der Weg zum Pflegegrad“**

- Ab wann ist man pflegebedürftig?
- Wie läuft eine Begutachtung durch den Medizinischen Dienst ab?
- Wie wird das erstellte Gutachten ausgelegt?
- Welche Lebensbereiche werden begutachtet und bepunktet?
- Welche Lebensbereiche fließen nicht in die Bepunktung ein?
- Welche Pflegeleistungen kann ich bei welchem Pflegegrad bekommen?

Referentin: Frau Sylvia Schachner vom Pflegestützpunkt Rosenheim.

Dazu laden ein: Bürgerhilfe Pfaffing, Seniorenteam der Pfarrei Pfaffing  
Senioren- und Behindertenbeirat Pfaffing

Der Pflegestützpunkt des Landkreises Rosenheim bietet auch heuer wieder in Pfaffing, (Pfarrheim, Birkenstr. 4) kostenfreie Einzelberatung zum Thema Pflege, zu Hause wohnen bleiben und rechtzeitige Vorsorge für das Alter an.

Dienstag, den 14.07.2026 von 13.00 bis 15.00 Uhr

Dienstag, den 17.11.2026 von 10.00 bis 12.00 Uhr

### Erinnerung an den Steuertermin zum 15.05.2026

Wir weisen alle Bürgerinnen und Bürger - die nicht am gemeindlichen Abbuchungsverfahren teilnehmen- darauf hin, dass zum 15.05.2026 wieder die Vierteljahresbeträge für Grundsteuer, Wasser-/Kanalgebühren, Müllgebühren, Ge-

Lesen Sie weiter auf der S. 10 >>

# Reisberger



www.omnibus-reisberger.de

## Tagesfahrten

Do 28.05.	<b>Hopfensee im Allgäu</b> – Natur-Idylle mit Bergblick	32 €
Do 11.06.	<b>Berchtesgadener Land &amp; Rossfeld</b> -Panoramastraße inkl. Maut	28 €
Mi 17.06.	<b>Garmisch-Partenkirchen</b> und der Pflgersee	28 €
Mi 24.06.	<b>Gasthaus Kaiserbuche</b> – Wandern, Genießen, Aussicht erleben	28 €
So 28.06.	<b>Stubaital</b> – Neustift inkl. Fahrt mit der Elfer Bergbahn	52 €
Do 02.07.	<b>Wiedersbergerhorn</b> im Alpbachtal inkl. Bergbahnfahrt	48 €

## Mehrtagesfahrten

20.-25.05.	<b>Therme Radenci</b> – Slowenien	595 €
25.-29.05.	<b>Umbrien entdecken</b> – Kultur, Genuss & mittelalterliche Städte	625 €
31.-07.06.	<b>Baden &amp; Erholung am Meer Malinska</b> – Insel Krk (Kroatien)	758 €
07.-14.06.	<b>Italien-Adria</b> – Badeurlaub am „Goldenen Sand“ von Lignano Sabbiadoro	735 €* 749 €*
14.-21.06.	<b>Hotel Vile Park</b> – Portoroz, Piran an d. Slowenischen Rivera	635 €*
	<b>Hotel Histriion</b> – Portoroz, Piran an d. Slowenischen Rivera	749 €*
	<b>Hotel LifeClass &amp; Spa Riviera</b> – Portoroz, Piran an der Slowenischen Rivera	799 €*
21.-25.06.	<b>Ostfriesland entdecken</b> – Jever, Insel Langeoog, Mayer Werft und Papenburg	675 €*

\*Reisepreis pro Person im Doppelzimmer Irrtümer und Druckfehler vorbehalten  
 Omnibusverkehr Reisberger GmbH • Tel.: 0 80 92 / 12 79 • Fax: 0 80 92 / 71 76  
 Haus 4 • 83553 Frauenneuharting • E-Mail: info@omnibus-reisberger.de

**Wir machen, dass es fährt**

# Oettl

Kfz-Meisterbetrieb

Radwechsel ab 28,50 EUR

Nächste Hauptuntersuchungen:  
immer Dienstag vormittags

**Als unabhängiger Reifen1+ Partner bieten wir Ihnen Reifen, Felgen und Komplettträger sowie Service und Dienstleistungen vom Experten.**

**Wir gehen auf Ihre individuellen Bedürfnisse ein und beraten Sie kompetent in allen Fragen rund ums Auto.**

### Unser Reifen-Service

Räderwäsche	Runflat-Reifenmontage
Reifeneinlagerung	Achsvermessung
<b>Service für Leasingfahrzeuge – Fuhrpark- und Flottenservice</b>	

Dorfstraße 11    Telefon (08076) 225    info@oettl-albaching.de  
 83544 Albaching    Telefax (08076) 8627    www.oettl-albaching.de

# Unser ganzer Stolz: Die beste Kfz-Versicherung

Das sind Ihre Vorteile bei der HUK-COBURG

- ✓ niedrige Beiträge
- ✓ Top-Schadenservice
- ✓ Beratung in Ihrer Nähe

Kommen Sie vorbei. Wir beraten Sie gerne.

**FOCUS MONEY**

## BESTER KFZ- VERSICHERER

Serviceversicherer

---

Im Vergleich: 90 %  
aller Kfz-Versicherer

Ausgabe 36/2025



**Kundendienstbüro  
Mohamed Mahmod**  
 Färbergasse 7  
 83512 Wasserburg  
 Tel. 08071 1555  
 mohamed.mahmod@  
 HUKvm.de

**Vertrauensmann  
Manfred Obkirchner**  
 Ringelnatzweg 20  
 83512 Wasserburg  
 Tel. 08071 1868  
 manfred.obkirchner@  
 HUKvm.de

**Vertrauensmann  
Hans Hangl**  
 Stögerfeld 4  
 83543 Rott  
 Tel. 08039 2135  
 hans.hangl@HUKvm.de



werbesteuer usw. zur Zahlung fällig werden. Die Einzelbeträge entnehmen Sie bitte den jeweils gültigen Abgabebescheiden. Es ist daher zu beachten, dass die Beträge im Vergleich zu den vorherigen Vierteljahresbeträgen differieren können. Wir bitten um pünktliche Bezahlung.

### Hinweis Fundsachen

Im Rathaus Pfaffing sind mittlerweile ein Schwung an Fundsachen abgegeben worden, diese werden noch aufbewahrt wie: Rucksack, Ohrring, Schlüsseln, Handschuhe, Brillenetui, falls Sie etwas vermissen sollten, dann bitte melden:  
Tel. 08076 9198-19

## Die katholische Pfarrei informiert

### Gottesdienste im Mai

**Fr. 01.05.**

19.00 Uhr, Pfaffing: Feierliche Pfarrverbandsmaiandacht mit den Kirchenchören aus Pfaffing und Albaching

**Sa. 02.05.**

17.00 Uhr, Pfaffing: Kinderkirche  
19.00 Uhr, Rettenbach: Vorabendgottesdienst

**So. 03.05.**

09.00 Uhr, Pfaffing: Eucharistiefeier  
10.30 Uhr, Albaching: Eucharistiefeier – Landjugendfest;  
20.00 Uhr Lichterprozession von Lutzhäusl zur Sandlkapelle, dort Maiandacht mit der Pfaffinger Musi

**Mo. 04.05.**

19.00 Uhr, Ebrach: Maiandacht mit der Familienmusik Purainer

**Di. 05.05.**

19.00 Uhr, Rettenbach: Maiandacht mit dem Reich-Viergsang

**Do. 07.05.**

19.00 Uhr, Albaching: Maiandacht

**Fr. 08.05.**

19.00 Uhr, Pfaffing: Feierliche Maiandacht mit der Moosberl-Musi

**Sa. 09.05.**

19.00 Uhr, Ebrach: Vorabendgottesdienst  
19.00 Uhr, Rettenbach: Felderumgang, Treffpunkt bei der Kirche

**So. 10.05.**

09.00 Uhr, Albaching: Eucharistiefeier  
10.30 Uhr, Pfaffing: Eucharistiefeier – Erstkommunion  
19.00 Uhr, Pfaffing: Dankandacht zur Erstkommunion, Musik: Harfenmusik Asböck

**Mo. 11.05.**

19.30 Uhr, Eucharistiefeier in St. Christoph, Weggang Kalteneck um 18.45 Uhr

**Di. 12.05.**

Sternbittgang nach Ebrach, Treffpunkt um 18.45 Uhr in Forsting am Bahnhof, in Zell um 19.10 Uhr  
19.30 Uhr, Ebrach: Eucharistiefeier – Bittamt

**Mi. 13.05.**

19.00 Uhr, Pfaffing: Bittgang nach Übermoos; Eucharistiefeier – Bittamt

**Do. 14.05. Christi Himmelfahrt**

09.00 Uhr, Albaching: Eucharistiefeier  
10.30 Uhr, Pfaffing: Eucharistiefeier  
19.00 Uhr, Übermoos: Maiandacht, gestaltet von der Frauen Gemeinschaft

**Fr. 15.05.**

19.00 Uhr, Pfaffing: Feierliche Maiandacht mit dem Kirchenchor

**Sa. 16.05.**

19.00 Uhr, Rettenbach: Vorabendgottesdienst

**So. 17.05.**

09.00 Uhr, Albaching: Eucharistiefeier  
10.30 Uhr, Pfaffing: Eucharistiefeier

**Mo. 18.05.**

Bittgang nach Englmeng, Abmarsch um 19.00 Uhr in Ruhensdorf, 19.20 Uhr Eucharistiefeier, Rückkehr nach Ruhensdorf

**Di. 19.05.**

19.00 Uhr, Rettenbach: Maiandacht mit der Harfenmusik Asböck

**Do. 21.05.**

19.00 Uhr; Albaching: Maiandacht mit der MMC

**Fr. 22.05.**

19.00 Uhr, Pfaffing: Feierliche Maiandacht mit der Attlbach-Musi

**So. 24.05. Pfingsten**

09.00 Uhr, Ebrach: Festgottesdienst mit der Harfenmusik Asböck  
10.30 Uhr, Pfaffing: Festgottesdienst mit dem Kirchenchor

**Mo. 25.05.**

09.00 Uhr, Albaching: Festgottesdienst  
10.30 Uhr, Rettenbach: Festgottesdienst mit der Harfenmusik Asböck  
19.00 Uhr, Ebrach: Maiandacht

**Di. 26.05.**

19.00 Uhr, Rettenbach: Maiandacht mit der jungen Wildbarren-Musi

**Do. 28.05.**

19.00 Uhr, Albaching: Maiandacht

**Fr. 29.05.**

19.00 Uhr, Albaching: Maiandacht am Sebastianikreuz  
19.00 Uhr, Pfaffing: Feierliche Maiandacht (bei schönem Wetter bei der Kapelle in Werfling)

**Sa. 30.05.**

19.00 Uhr, Rettenbach: Vorabendgottesdienst

**So. 31.05.**

09.00 Uhr, Albaching: Eucharistiefeier  
10.30 Uhr Albaching: Sternwallfahrt nach Maria Hochhaus  
10.30 Uhr, Pfaffing: Eucharistiefeier  
19.00 Uhr, Übermoos: Feierliche Maiandacht zum Maiabschluss mit den Rettenbacher Sängern

Am 1. Mai wird die **Maiandacht des Pfarrverbandes** in Pfaffing gefeiert.

Musikalisch wird die Andacht von den beiden Kirchenchören des Pfarrverbandes gestaltet. Anschließend wird noch zu einem Umtrunk mit einer Maibowle ins Pfarrheim eingeladen.



**Am Anger 2  
83553 Jakobneuharting**

**Tel. 08092 8610520  
Fax 08092 8610530**

**mail@orlowski-gmbh.info  
www.orlowski-gmbh.info**



**Sauber  
g'spart!**

**Mit 100% Ökostrom aus  
nachhaltiger Erzeugung.**

Für Sie vor Ort im KundenCenter  
Ebersberg (Raiffeisenstraße 1).



esb.de

**ESB**  
ENERGIE SÜDBAYERN

© Martin Bolle



**Starte deine Ausbildung bei uns!**

**Feinwerkmechaniker (m/w/d)**

**DHF Präzisionsmechanik GmbH**

Oberrainer Feld 41, 83104 Ostermünchen  
Telefon: 08067/909900

info@dhf-gmbh.de  
www.dhf-gmbh.de



### Krankenkommunion

Uwe Schröder bringt die Krankenkommunion im Mai wie folgt:

Mittwoch, 20. Mai nach Albaching

Donnerstag, 21. Mai nach Springlbach, Ried und Scheidsöd

Freitag, 22. Mai nach Rettenbach und Pfaffing

An- und Abmeldungen bei Herrn Schröder,

Tel. 08074/9177530

### Die Fronleichnamsprozession

der Pfarrei Pfaffing am 4. Juni. 2026 nimmt in diesem Jahr folgenden Weg:

Pfarrkirche – Hauptstraße – Hochgernstraße – Heubergweg (1.Altar), dann weiter in die Geigelsteinstraße (2.Altar), von dort aus rauf in die Spitzsteinstraße Richtung Hilgen und auf der Hilgener Straße (3. Altar), zurück zum Kirchplatz (4.Altar) und Kirche (Evangelium und Abschluss der Prozession).

Die Anlieger des Prozessionsweges darf ich wieder um wohlwollende Aufnahme bitten. Sorgen Sie bitte dafür, dass nach Möglichkeit der Prozessionsweg am Fronleichnamstag nicht durch parkende Autos eingeengt wird. Wenn Sie Ihr Haus am Prozessionsweg mit einem einfachen, dem Anlass angepassten Schmuck versehen können, bin ich Ihnen sehr zu Dank verpflichtet.

Als Fensterschmuck wurden rote Tücher angefertigt. Bei Bedarf können die Anlieger des Prozessionsweges diese Tücher ausleihen. Ausgabe nach Vereinbarung im Pfarrheim, Tel. 08076/395.

Bitte bringen Sie die ausgeliehenen Tücher am Freitag, 5. Juni 2026 während der Öffnungszeiten wieder ins Pfarrheim zurück.

### Evang.-Luth. Kirche

Wasserburg, Surauerstraße 5

### Gottesdienstplan Mai 2026

Termin	PfarrerIn
<b>So. 03.05. Kantate</b> Wasserburg 10:00 Uhr A	Zellfelder
<b>So. 10.05. Rogate</b> Wasserburg 10:00 Uhr Gabersee St. Raphaelkirche 18 Uhr	Deiml Möller
<b>Do. 14.05. Christi Himmelfahrt</b> Wasserburg 19:00 Uhr Konfirmanden Beichtgottesdienst A	Zellfelder
<b>Sa. 16.05. Konfirmationen</b> Wasserburg 11:00 Uhr A Wasserburg 14:00 Uhr A	Zellfelder Zellfelder
<b>So. 17.05. Exaudi</b> Wasserburg 10:00 Uhr	Kajnath
<b>So. 24.05. Pfingstsonntag</b> Wasserburg 10:00 Uhr Gabersee St. Raphaelkirche 18 Uhr	Specht Möller
<b>So. 31.05. Trinitatis</b> Wasserburg 10:00 Uhr	Boning



### Nachruf

„Wenn wir leben, leben wir für Gott. Wenn wir sterben, sterben wir für Gott.  
Im Leben wie im Tod gehören wir dem Herrn.“

Die Pfarrangehörigen der Pfarreien Pfaffing und Albaching, trauern um

**Herrn Prof. Dr. Jesus Yusta Sainz**

\*24.03.1954 + 17.04.2026

Von 1986 bis 2018 war Herr Jesus Yusta Sainz der „Urlaubspfarrer“ in Pfaffing und hat jeden Sommer die Vertretung übernommen. Viele Menschen haben ihn kennen und schätzen gelernt. Er war ein sehr gastfreundlicher Mensch und hat auch viele Gruppen aus Pfaffing in Burgos begrüßt und sich immer über die Pfaffinger Gäste gefreut.

Die Pfarrgemeinden Pfaffing und Albaching sagen für das Vorbild und den außergewöhnlichen Einsatz ein herzliches Vergelts Gott.

Wir werden ihn in guter Erinnerung behalten.

Den Angehörigen gilt unser Mitgefühl.

Josef Huber, Pfarrer

Pfarrgemeinderäte Pfaffing und Albaching

Jesus Yusta Sainz, geboren in Pineda Trasmonte (Burgos), Spanien, studierte am Diözesanseminar. Er wurde am 1. April 1979 zum Priester geweiht. Er war Professor der Theologie an der Theologischen Fakultät von Burgos und hatte einen Dokortitel in Philosophie der Päpstlichen Universität Rom. Er war Ausbilder im Priesterseminar und Delegierter für den Klerus. Er schrieb regelmäßig für die Zeitung „Diario de Burgos“ und hat mehrere Bücher und Artikel veröffentlicht.

## Bürgerhilfe Pfaffing

### Willi Hesse und Udo Schüssler jetzt Ehrenmitglieder

Die Bürgerhilfe Pfaffing hatte zu ihrer Mitgliederversammlung eingeladen. Der Vorsitzende Andreas Demmel (Bildmitte) begrüßte 45 Mitglieder und etliche Gäste im großen Gemeindesaal.

Der vor bald 20 Jahren gegründete gemeinnützige Verein wuchs seither auf 255 Mitglieder, die Zahl der Helfenden hielt da allerdings nicht mit. Die 25 Aktiven brauchen dringend neue, gerne jüngere Kollegen bei ihren Diensten.

Einige Neuigkeiten gab es zu berichten: So erhielt die Bürgerhilfe kürzlich vom Bayerischen Landesamt für Pflege die Anerkennung als Trägerorganisation für „Angebote zur Unterstützung im Alltag“.



Ein besonderer Moment der Versammlung war die Ehrung zweier Gründungsmitglieder des Vereins. Willi Hesse (links) und Udo Schüssler (rechts) wurden wegen ihrer Verdienste um den Verein und wegen ihres unermüdlichen Einsatzes zu Ehrenmitgliedern ernannt.

Lesen Sie weiter auf der S. 14 >>

# Nahwärme Pfaffing – Jetzt gemeinsam den nächsten Schritt gehen

## UNSERE WÄRME. UNSERE ZUKUNFT. GEMEINSAM PLANEN.

In Pfaffing nimmt das geplante Nahwärmenetz weiter Gestalt an. Eine Informationsveranstaltung zu den aktuellen Entwicklungen und nächsten Schritten fand am 15.04.2026 statt und war sehr gut besucht. Bereits zuvor wurden in zwei weiteren Veranstaltungen sowie zahlreichen persönlichen Beratungsgesprächen wichtige Grundlagen geschaffen. Insgesamt haben 99 Bürgerinnen und Bürger ihr Interesse bekundet – ein starkes Zeichen für den Wunsch nach einer regionalen und nachhaltigen Wärmeversorgung. Auch die Gemeinde unterstützt das Projekt: Der Anschluss kommunaler Gebäude ist beschlossen, neue Baugebiete werden einbezogen. Damit sind die Voraussetzungen gut – nun geht es um den nächsten Schritt.

### Vertragsunterlagen werden versendet

In den kommenden Tagen erhalten alle Interessierten die Vertragsunterlagen. Diese regeln den individuellen Anschlusspreis, den Wärmepreis mit nachvollziehbarer Entwicklung sowie einen gestaffelten Zahlungsplan. Der Vertrag tritt erst in Kraft, wenn alle Voraussetzungen erfüllt sind – insbesondere Förderzusage und Genehmigungen.

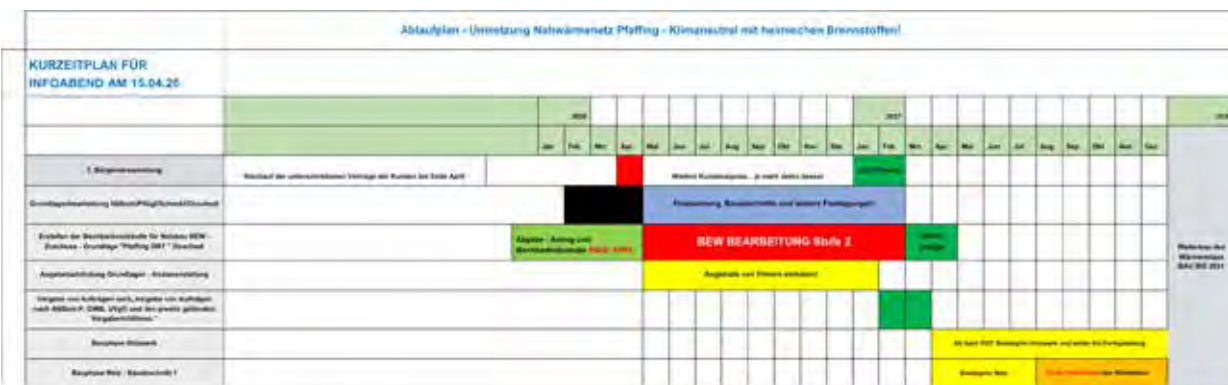
### Warum Ihre Rückmeldung entscheidend ist und wie es weitergeht

Die unterschriebenen Verträge sind die Grundlage für die Umsetzung. Nur bei ausreichender Beteiligung und einer guten Anschlussdichte kann das Nahwärmenetz wirtschaftlich realisiert werden. Nach dem Rücklauf wird ausgewertet, wie viele Haushalte verbindlich teilnehmen und wie sich die Anschlussdichte im Ort verteilt. Auf dieser Basis wird festgelegt, welche Bereiche umgesetzt und wie die Bauabschnitte sinnvoll eingeteilt werden.

**Unsere Bitte: Geben Sie Ihren Vertrag zeitnah unterschrieben zurück.**

### Zeitplan

Der Projektstart ist bei positiver Entwicklung derzeit für Mitte 2027 vorgesehen. Anschließend folgen Bau der Nahwärmeleitungen, Hausanschlüsse sowie Bau und Inbetriebnahme des Heizwerks.



### Fazit

Ein regionales und nachhaltiges Nahwärmenetz für Pfaffing kann gemeinsam umgesetzt werden – die Beteiligung der Bürgerinnen und Bürger ist dabei ein wichtiger Baustein.



Bei Fragen zu Verträgen oder Interesse an einem Anschluss rufen Sie uns bitte an.  
Tel.: 08071 95290



Haftungsausschluss:  
Die geäußerten Ansichten und Meinungen sind ausschließlich die des Autors/der Autorin und jenseits nicht unbedingt die Ansichten der Europäischen Union oder der Europäischen Kommission sind. Weder die Europäische Union noch die Europäische Kommission können für sie verantwortlich gemacht werden.

## Meldungen

Dadurch können von entsprechend geschultem Personal erbrachte Leistungen künftig über die Pflegekassen abgerechnet werden. Zu den vielfältigen Angeboten der Bürgerhilfe wie gesellige Nachmittage, Abo-Essen, Ausflüge, Vorträge und Kurse zählt neuerdings auch eine digitale Sprechstunde, bei der kostenlose Hilfe bei Handy- und Computer-Problemen angeboten wird.

## Kindergarten Albaching Neuer Krippen-Spielplatz heiß erwartet

Nach langwieriger Planung steht der neue Krippenspielplatz vor dem Kinderhaus Schatzkiste kurz vor der Eröffnung. Die Vorfreude ist groß: Die Kinder und Erzieherinnen können es kaum erwarten, die Spielgeräte endlich zu bespielen.



Der Bagger-Bene (Gemeindemitarbeiter Moser Bene) und der Bürgermeister Rudolf Schreyer persönlich haben tatkräftig angepackt und maßgeblich zum Aufbau der Spielgeräte beigetragen. Ein großer Dank geht an alle Ratsmitglieder des Gemeinderats Albaching und an alle Beteiligten, die dieses Vorhaben realisiert und unterstützt haben. Bereits vor Monaten hatte

der Gemeinderat den Antrag vom Kinderhaus Schatzkiste über die Nutzung der Wiesenfläche vor dem Kinderhaus genehmigt und somit grünes Licht für den Bau des neuen Krippengartens gegeben.

Die offizielle Eröffnung mit Einweihung des Spielplatzes wird in Kürze bekannt gegeben.

## Naturkita Pfaffing

### Viel Frühling und neue Beerensträucher

In der Naturkita Pfaffing drehte sich in den letzten Wochen alles um Frühling und Ostern. Die Kinder waren mit viel Begeisterung dabei und bereiteten sich mit selbstgebastelten Osternestern auf das Fest vor.

Gefeiert wurde mit einem gemeinsamen Osterfrühstück im Kindergarten. Die Eltern hatten ein abwechslungsreiches Buffet vorbereitet, so dass für alle etwas dabei war und die Kinder gut gestärkt in den Tag starteten.

Danach ging es hinaus in den Wald. Dort machten sich die Kinder auf die Suche nach dem Osterhasen und hielten aufmerksam nach Spuren Ausschau. Wieder zurück im Kindergarten wurde es dann spannend: Auf dem Gelände waren die Osterester versteckt, die nach und nach entdeckt wurden.

Auch am Außengelände hat sich etwas getan: Die Hecke entlang des Zauns wurde von der Gemeinde erweitert und mit verschiedenen Beerensträuchern ergänzt.

## Förderverein mit fröhlicher Aktion

Neben dem Kindergartenalltag war auch der Förderverein aktiv: In eigens für den Anlass gedruckten T-Shirts wurde für eine Nacht wurde die Wache im Maibaumstüberl des Burschenvereins übernommen.



Dass der Maibaum in der Nacht zuvor von den Burschen aus Jakobneuharting gestohlen wurde, tat der Stimmung keinen Abbruch: es wurde kurzerhand ein eigener Baum mitgebracht, der sorgsam bewacht wurde – siehe Foto.

Die Naturkita-Specials, ein Rosmarin-Spritz sowie Wildkräuterbrot, kamen bei manchen Besuchern so gut an, dass sie sich spontan zu einer Mitgliedschaft im Förderverein entschlossen. Dank des Einsatzes eines Kita-Papas wurden zudem aus Holz gelaserte „I bin a Naturkind“-Buttons verkauft, deren Erlös komplett den Kindern zu Gute kommt.

## Handarbeitstreff für Jedermann

An alle Strick- und/oder Häkelbegeisterten und die, die es noch werden wollen:

### Wann?

**Samstag, 09. Mai 2026**  
von 14.30 Uhr – 17.00 Uhr

### Wo?

**Im Pfarrheim Pfaffing**

Der Treff ist für alle gedacht, die sich gerne mit anderen beim Stricken / Häkeln austauschen wollen oder Hilfen / Anleitung brauchen oder einfach nur einen gemütlichen Nachmittag mit anderen Handarbeiterinnen verbringen wollen.

Jeder und Jede ist herzlich willkommen, egal ob Anfänger oder Profi.

Auf viele Handarbeitsbegeisterte freuen sich

Heidi und Elisabeth

0176 41235504 (WhatsApp)



## Katholisches Kinderhaus Sankt Katharina Pfaffing

Wenn ich groß bin ...

... will ich im Krankenhaus arbeiten

Eltern haben bei uns immer wieder die Möglichkeit ihren Beruf vorzustellen und den Kindern interessante Einblicke in ihre Arbeit zu geben.



Krankenschwester Cordula kam zu Besuch und zeigte uns viel von ihrer Arbeit im Krankenhaus. Sie erklärte, was eine Krankenschwester in ihrem „Kasack“ -der Arbeitskleidung- alles dabei hat. Die Kinder durften das Stethoskop ausprobieren und den Herzschlag hören, mutige Kinder ließen sich einen Verband anlegen. Alle wissen jetzt, was eine Infusion ist und wie sie funktioniert. Zum Abschluss bekam jedes Kind

ein Pflaster und einen Verband geschenkt. Einen „Trösterbär“ und eine Urkunde durfte jede Gruppe mit Freude entgegennehmen. Herzlichen Dank, liebe Cordula, für deine Zeit und die anschauliche Darstellung deines Berufes. gb

## Frauen Gemeinschaft Pfaffing

### Maiandacht in Übermoos

Am Abend von Christi Himmelfahrt - Donnerstag, 14. Mai - lädt die Frauen Gemeinschaft Pfaffing um 19 Uhr herzlich zur feierlichen Maiandacht in die Kirche nach Übermoos ein. Das „Bruckbeckbache Harfentrio“ begleitet die Andacht musikalisch.

### Wie Gelenkwickel helfen: Ein Kurs-Freitag

Die Frauen Gemeinschaft Pfaffing lädt herzlich zu einem Gelenkwickel-Kurs am Freitag, 22. Mai, um 14 Uhr ein.

In einer kleinen Gruppe (maximal acht Teilnehmer) lernen alle die naturheilkundliche Möglichkeit zur Selbsthilfe kennen. Gemeinsam wird die Herstellung verschiedener Gelenkwickel mit Moor, Quark, Salben gelernt, die zur Linderung bei rheumatischen Beschwerden, Gelenksbeschwerden aufgrund von Verschleißerscheinungen oder Sportverletzungen helfen.

Der Kurs findet bei Panradl-Moor in Vogtareuth statt, dauert etwa 2,5 Stunden und kostet 25 Euro.

Fahrgemeinschaften können gebildet werden. Info und Anmeldung bei Bettina Fritzenwenger unter der 08039 / 90 20 444)

## Würfelclub Rettenbach

### Ein Hoch auf stolze 50 Jahre

Stolze 50 Jahre Würfelclub Rettenbach in der Gemeinde Pfaffing – und sie sind die Gründungsmitglieder, die jetzt bei der Jahresversammlung im Neuwirt feierlich geehrt wurden:



Von links im Bild Martin Spötzl, Anton Haas, Albert Spötzl und Michael Betzl. Nicht auf dem Foto sind Karl Rettenbeck, Hans Rettenbeck, Hans Hiebl und Balthasar Wurmmanstetter.

Nach einem Gedenken an alle verstorbenen Mitglieder blickte der Verein um Vorstand Peter Enghart gerne auf die fünf Jahrzehnte zurück. Schriftführerin Roswitha Enghart zog dann auch Bilanz fürs vergangene Jahr und gab die Veranstaltungen für 2026 bekannt: Eine Radltour für die ganze Familie, das Grillfest in Lettenberg, der Würfelabend im November, die Weihnachtsfahrt und Weihnachtsfeier im Dezember ...

Den Kassenbericht hielt Hubert Bittner, der über die Ein- und Ausgaben des Vereins informierte. Josef Eutermoser bedankte sich für die gut geführte Kasse. Es wurden außerdem noch zwei neue Mitglieder im Verein herzlich begrüßt.

### Die Ehrungen

Ganz besonders freute sich die Vorstandschaft über die Ehrungen für die langjährigen Mitgliedszeiten – zur Gründung mit 50 Jahren (siehe Textbeginn) und auch zu 40 und 25 Jahren.

**Für 40 Jahre:** Brigitte Spötzl, Elisabeth Eutermoser und Christine Haas-Göhly.

**Für 25 Jahre:** Martin Eisenrichter und Bernhard Pauker.

Alle bekamen eine Urkunde und Geschenke überreicht.

Außerdem bedankte sich der neue Vorstand Peter Enghart bei dem langjährigen Vorstand Peter Spötzl und bei den ehemaligen Vorstandsmitgliedern Ingrid und Martin Böck, die im letzten Jahr – wie berichtet – ihre Ämter niedergelegt hatten.

Nun freuen sich alle auf schöne, gemeinsame Stunden im Jahr 2026 und auf viele Teilnehmer – gerne auch auf neue Gesichter ...

Schachfreunde Pfaffing laden ein

### Lust auf Schach spielen?

Wann: **Samstag, 16.05.2026, um 15.00 Uhr**  
(Immer am 3. Samstag im Monat)

Wo: **Gasthaus Neuwirt in Rettenbach**

Wer: Ob absoluter Neuling, Profi oder Zuschauer  
Ob Jung oder Alt

**Alle Interessierten sind herzlich willkommen!**

Kontakt: Elisabeth Gralka, 0176 41235504 (WhatsApp)



**Würfelclub Rettenbach**  
(50 Jahre 1976 - 2026)



**Einladung zur Überraschungs-**

**Familien-Radltour 2026**

Zu unserer Radltour am **Sonntag, 31. Mai 2026**, laden wir alle **Mitglieder, Freunde und Bekannte (ab 6 Jahre)** recht herzlich ein!

Start ist um **13:00 Uhr** an der **Kirche in Rettenbach!**

Wir fahren wieder eine schöne, möglichst ruhige und idyllische Tour!



Die **Einkehr** in einer gemütlichen Gastwirtschaft ist natürlich auch wieder geplant!

Es wird nur bei **schönem und trockenem Wetter** gefahren!

Nähere Informationen bei Roswitha Enghart, Tel: 0174-9345512

Auf zahlreiche Beteiligung freut sich die **Vorstandschaft** vom

**Würfelclub Rettenbach**



**Festlicher Osterbrunnen im Ortszentrum**

Pünktlich zum Palmsonntag hatte der Gartenbauverein Pfaffing auch dieses Jahr wieder den Dorfbrunnen österlich dekoriert. Mit viel Liebe zum Detail wurde er mit neuen geflochtenen Weidenkränzen, bunten Eiern, frischem Grün, Palmkätzchen und neuen farbenfrohen Bändern geschmückt.

**Bastel-Nachmittag für die Jüngsten**



Kurz vor Ostern wurde außerdem ein Bastel-Nachmittag mit zehn Kindern veranstaltet. In zwei kleinen Gruppen wurden Hasen, Kerzenhalter und verschiedene Tablettis aus weißem Spezialgips gegossen. Durch viele verschiedene Gießformen entstanden unterschiedliche Stücke.

Die Kinder haben mit viel Eifer Figuren gegossen und im Anschluss die Hasen mit Schleifen, Bändern und Trockenblumen auf Holzscheiben dekoriert. Es war wieder eine gelungene Bastelaktion, die allen Spaß gemacht hat (siehe Foto).

**Ausflug in die „bayerische Toskana“**

Als nächsten Termin dürfen sich alle Interessierten den 27. Juni vormerken: Es geht in die „bayerische Toskana“ nach Dorfen. Weitere Informationen sind im Flyer oder auf der Webseite zu finden. Anmeldungen werden bereits entgegengenommen. Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen. ag

**Gartenbauverein Pfaffing  
Andrang beim Radiessen**

Das beliebte Radiessen des Gartenbauvereins Pfaffing hat fast 100 Besucher angezogen und war wieder ein voller Erfolg (siehe Foto unten).

Ein besonderer Dank geht an die Firma Alpenhain, die das Event erneut großzügig mit einer Käsespende unterstützt hat und an den Theaterverein Pfaffing, der mit einem kleinen Sketch zum Thema „Hausverkauf“ den Abend aufgelockert hat.

Der Gartenbauverein Pfaffing bedankt sich bei allen Helfern, Unterstützern und natürlich bei den zahlreichen Gästen, die auch in diesem Jahr wieder für eine rundum gelungene Veranstaltung gesorgt haben.



**GARTENSERVICE**  
**Langgassner GbR**

**Ihr Garten in besten Händen!**

Ob Obstbaumschnitt, Gehölz- und Beetpflege, Staudenbeetplanung oder Rasenmähen - wir bringen Ihren Garten zum Strahlen!

☎ 0157 54061055

✉ info@gartenservice-langgassner.de

## Kleidermarkt-Team der Frauen Gemeinschaft Pfaffing

### Spenden überreicht im Namen der Jugend

Der Kinderkleidermarkt der Pfaffinger Frauen findet stets großen Anklang – so auch vor einem Monat beim Wirt in Rettenbach. Zahlreiche Eltern und Familien nutzten die Gelegenheit, sich rechtzeitig für die bevorstehende Frühjahrs- und Sommersaison mit Baby- und Kinderkleidung einzudecken. Und das Beste: Für den guten Zweck ...



Das Foto zeigt die Übergabe bei der Tennis-Abteilung mit von links: Christina und Lena sowie Tennis-Jugendwartin Ulrike Huber mit Magdalena, Moni Ott (Kleidermarkt-Team), Michael Stelzmüller (stellvertretender Abteilungsleiter) sowie Seppi und Luis mit Kathi Neuburger (Kleidermarkt-Team).

Neben gut erhaltener Kleidung wurden auch Schuhe sowie eine Vielzahl an Baby- und Kinderartikeln angeboten. Dazu zählten unter anderem Autositze, Spielzeug, Fahrzeuge und Bücher, ebenso wie Umstandsmode und vieles mehr. Insgesamt wurden 4.946 Artikel zum Verkauf angeboten, von denen 1.851 Artikel erfolgreich einen neuen Besitzer fanden.

Dank des erzielten Verkaufserlöses konnte das Kleidermarkt-Team wieder eine schöne Benefiz-Aktion daraus machen: Eine Spende in Höhe von 500 Euro ging jetzt an die Tenniskinder des SV Forsting-Pfaffing. Zudem erhält der neue Kinder- und Jugendförderverein in Pfaffing weitere 300 Euro zur Unterstützung eines geplanten Projekts im Rahmen des Ferienprogramms.

### Großes Dankeschön an die Helfer und die Wirtsfamilie

Ein herzliches Dankschön gilt auch auf diesem Weg noch einmal allen Verkäufern und Käufern sowie den zahlreichen Unterstützern, die zum Erfolg des Kinderkleidermarktes beigetragen haben.

Ein besonders großer Dank geht an die Wirtsfamilie Korbmann, die nicht nur den Saal beim Neuwirt in Rettenbach wieder kostenlos zur Verfügung gestellt hatte, sondern auch das Helferteam zusätzlich mit Kaffee versorgt hat. Herzlichen Dank dafür. Ebenso möchte das Orga-Team allen fleißigen Helferinnen und Helfern einen großen Dank aussprechen. Ihr Engagement und ihre tatkräftige Unterstützung haben maßgeblich dazu beigetragen, dass der Kinderkleidermarkt in dieser Form wieder stattfinden konnte.

Der nächste Kinderkleidermarkt für die Herbst- und Winter-saison ist bereits geplant und findet am 19. September im Gemeindesaal in Pfaffing statt.



**Eigenheimerverband Bayern e.V.**  
Sicherheit – Eigentum – Zukunft  
Ortsverein Pfaffing

#### Einladung zur Jahreshauptversammlung

**am Montag, den 08.06.2026 um 19.30 Uhr**  
im Pfaffinger Hof

1. Begrüßung
2. Bericht des 1. Vorstands
3. Bericht des Kassiers
4. Bericht der Revisoren
5. Bericht des Gerätewartes
6. Aussprache über die Berichte
7. Entlastung der Vorstandschaft und der Revisoren
8. Wünsche und Anträge (bitte schriftlich bis Freitag 25.05.2026 an den Vorstand richten)

Die Vorstandschaft freut sich über zahlreiches Erscheinen.

**Am Mittwoch, den 10.6.2026 ist um 19 Uhr Amt** für die verstorbenen Mitglieder in der Pfarrkirche St. Katharina Pfaffing.

Mit freundlichen Grüßen  
Martina Wesseling  
1. Vorsitzende

**Allerlei-Markt**  
Samstag, 09.05.2026  
9.00 - 12.00  
Dorfplatz Pfaffing

Aronia-Produkte  
Kaffee & Kuchen  
Gedrechseltes  
Pflanzl  
Milch-Kefir  
Obstler & Liköre  
Kinder-Flohmarkt  
Keine Standgebühr  
u.v.m.

Alle Infos und Angebotsübersicht auf der Webseite [KiJuPf.de](http://KiJuPf.de)  
Kinder- und Jugendförderverein Pfaffing e.V.



**Ein- und Verkaufs-GmbH**  
 Köckmühle 133 | 83539 Pfaffing  
 www.evg-pfaffing.de

**Ihr Partner für Holzpellets!  
 Wärme aus der Region**

- regionale ENplus A1 Qualität
- extra staubarm
- schonend eingeblasen
- Siloreinigung vor der Lieferung möglich



Info & Bestellung unter:  
 ☎ 0 80 76 / 91 76 0  
 @ info@evg-pfaffing.de

**Stadtfest** beim Kirma in Rettenbach

**Vatertag**  
 den 14. Mai 2026  
 mit „Beirer Blech“

„Oldtimerbulldog-Treffen“  
 von 9:00 bis 14:00 Uhr Zapfwellenbremse  
 Jeder Teilnehmer bekommt eine Maß Bier  
 Startgebühr 18,- €

**Programm:**

- ab 9:00 Uhr Weißwurstfrühschoppen
- ab 11:00 Uhr Mittagstisch
- Kaffee und Kuchen
- Hüpfburg für die Kleinen

**ab 18:00 Uhr Schweinshax'n Essen**  
 mit musikalischer Unterhaltung

Auf euer Kommen freuen sich die  
 Hubertusschützen und die Veteranen aus Rettenbach  
 mit **BARBETRIEB**

*Die Presse ist anwesend, es werden Fotos gespeichert und veröffentlicht  
 Für den Druck bedanken wir uns bei Bestattungshilfe Riedl*

# Jetzt staatliche Förderprämie

bei Kauf oder Leasing eines neuen Elektro- oder Hybridautos sichern.

**Jetzt bis 6.000,- €<sup>1</sup> Elektro-Förderung.**

**Der neue Cupra Born**  
 150 kW (204 PS) 60 kWh

Energieverbrauch kWh/100 km, kombiniert: 15,6; CO<sub>2</sub>-Emissionen g/km, kombiniert: 0; CO<sub>2</sub>-Klasse: A.

Leasing-Sonderzahlung <sup>2</sup>	6.000,00 €
Jährliche Fahrleistung	10.000 km
Vertragslaufzeit	36 Monate
Zzgl. Überführungskosten	1.280,00 €

**mtl. ab €<sup>2</sup> 169,-**



**Cupra Tavascan**  
 210 kW (286 PS) 77 kWh

Energieverbrauch kWh/100 km, kombiniert: 15,9; CO<sub>2</sub>-Emissionen g/km, kombiniert: 0; CO<sub>2</sub>-Klasse: A.

Leasing-Sonderzahlung <sup>2</sup>	6.000,00 €
Jährliche Fahrleistung	10.000 km
Vertragslaufzeit	36 Monate
Zzgl. Überführungskosten	1.280,00 €

**mtl. ab €<sup>2</sup> 199,-**



**Weitere Standorte: Autohaus Ebersberg und Autohaus Haag. Wir freuen uns auf Sie!**



<sup>1</sup> Mögliche Kaufprämie für Elektroautos gemäß staatlichem Förderprogramm. Weitere Infos bei uns oder unter [www.bundesumweltministerium.de](http://www.bundesumweltministerium.de)  
<sup>2</sup> Leasingangebot der SEAT Leasing, Zweigniederlassung der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Abschluss des Leasingvertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Bonität vorausgesetzt. Fahrzeugabbildungen zeigen Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Irrtümer, Änderungen und Zwischenverkauf vorbehalten. Angebote gültig für Privatkunden bis 31.05.2026.

**CUPRA**  
**GARAGE**  
 WASSERBURG

Filiale der Autohaus Ebersberg GmbH & Co. KG  
 Rosenheimer Str. 22 · 83549 Eiselring  
[cupra-wasserburg.de](http://cupra-wasserburg.de)

## Feuerwehr Pfaffing

### Ziemlich beste Freunde grenzüberschreitend



Nach der Partnerschafts-Beurkundung im Ort Pfaffing in Oberösterreich (wir berichteten) war für alle Beteiligten klar, der Kontakt zwischen den Wehren aus Pfaffing und Pfaffing muss gepflegt werden: So entstand bei den beiden Kommandanten Reinhard Scheibl aus Oberösterreich und Martin Hartl aus Oberbayern die Idee einer gemeinsamen Übung. Gesagt getan.

Die Kollegen aus Österreich machten sich auf den Weg. Nach einer kurzen Begrüßung und Lagebesprechung hieß es für beide Feuerwehren: In die Einsatzkleidung und fertig zur Übung.

Die Fahrzeuge wurden gemischt besetzt. Das Einsatz-Stichwort lautete: Werkstattbrand in Untermooos - hier war es die Aufgabe, die Löschwasser-Versorgung aufzubauen und einen Innenlöschangriff in der Werkstatt durchzuführen.

Während der ganzen Übung wurden gemeinsame Lösungen und Ideen mit den Kollegen aus Österreich ausgetauscht. Wichtig war, dass man gegenseitig die unterschiedlichen Herangehensweisen und Materialeinsätze besprach und umsetzte. In alle Richtungen konnte man gegenseitig profitieren und auch Unterschiede im direkten Vergleich sehen.

Alle waren am Ende begeistert und es gab von allen nur positive Rückmeldungen. Im Anschluss ließ Pfaffing mit Pfaffing die Übung mit einem geselligen Abend und Abendessen ausklingen. An alle Beteiligten und an die Familie Huber aus Untermooos ein großes Dankeschön. Man war sich einig: Es war ein tolles Erlebnis und die nächste Übung soll nun im nächsten Jahr im österreichischen Pfaffing stattfinden

*Kunst  
...in der Filzen*

Samstag, 16.05.2026, 20 Uhr

## QUADRO NUEVO HAPPY DELUXE

Unfassbar virtuos, mit Auszeichnungen überhäuft und live unerreicht. Seit 30 Jahren begeistern die vier Musiker die Menschen rund um den Globus. Die Leichtigkeit des Seins war zweifellos immer schon prägend für die Instrumentalkunst von Quadro Nuevo: italienische Tangos, französische Valse, ägäische Mythen-Melodien, orientalische Impressionen, Brazilian Flavour. Ihre Musik entsteht seit jeher aus Erlebnissen und Begegnungen.

Pfaffing empfängt die vier Musiker zum sechsten Mal !! Es spielen: Mulo Francel (Sax, Klarinetten), Andreas Hinterseher (Akkordeon, Bandoneon), D.D.Lowka (Bass, Percussion), Tim Collins (Vibraphon)

**Wann:** Samstag, 16.05.2026, Beginn 20 Uhr, Einlass 18.30 Uhr

**Wo:** Bühne im Gemeindezentrum, 83539 Pfaffing, Schulstr. 5

**Eintritt:** 30 €

**Kartenreservierung:** Tel. 08076/886040 oder mail: info@kunst-in-der-filzen.de

Wahrscheinlich ist das Konzert beim Erscheinen des Blattes **a u s v e r k a u f t!**

Bewirtung durch die Küche des Veranstalters

**www.kunst-in-der-filzen.de**

## Erfolgreiche Aktion Stammzellen-Typisierung

Bürgermeister Josef Niedermeier war auf den Pfaffinger Feuerwehr-Kommandanten Martin Hartl und den Vorsitzenden Klaus Traunsteiner zugegangen, ob die Wehr dabei unterstützen könne, die Aktion einer Stammzellen-Typisierung durchzuführen.

Also wurde kurzerhand zugesagt und die Planungen nahmen ihren Lauf. Die Typisierungsaktion fand im Feuerwehrhaus in Pfaffing statt.

An dieser Stelle ein großes Danke an alle, die sich als Unterstützung in der Durchführung engagierten oder die sich als Spender registrieren haben lassen ... pb

**SERVICEPARTNER**

**Service Partner Kainz GmbH**  
TV, Multimedia, Hausgeräte ... persönlich.



Kim glei  
wieda, I bi beim  
Kainz und  
kaaf wos  
gscheids!

**info@sp-kainz.com**      **www.sp-kainz.com**

**Roßhart 12 - 83533 Edling**  
**Tel.: 0 80 71 / 9 32 10 - Fax: 0 80 71 / 9 32 12**

**SERVICEPARTNER**

**FAHRSCHULE *Alle Klassen* EGGERL**

**STAPLER-KURS**

**19.06.2026**



Scan mich!

info@fahrschule-eggerl.de 08071/9206219 <https://fahrschule-eggerl.de>

Let's rock the rock



**3. Rock-Festival**

am Stoa in Edling

**1 Abend**  
**3 Bands**





**13. Juni 2026**

Einlass ab 17 Uhr, Beginn ab 18 Uhr  
Vorverkauf: Boulevard 10, Wasserburg

**Eintritt: 12€**

Catering von **BOULEVARD 10**




**INGENIEURBÜRO PETER BUBB**

**Werde Teil des Teams**

**Prüfingenieur (m,w,d)**  
**ab sofort gesucht!**

Fertig oder zur Ausbildung.

**HU ohne Termin**



Viehhausen 4 · 83512 Wasserburg  
Tel. 0 80 71 - 51 04 88 · team@bubb.eu

Hauptuntersuchungen (HU) inkl. Abgas  
Änderungsabnahmen  
Oldtimereinstufungen

Unfallrekonstruktionen  
Schadengutachten  
Fahrzeugbewertungen  
UVV-Prüfungen

## Krieger- und Soldatenkameradschaft Ebrach

### Georg Lunghammer sen. neuer Vorsitzender

Der Gedenkgottesdienst der Krieger- und Soldatenkameradschaft Ebrach fand jetzt in der Ferialkirche Ebrach statt. Umrahmt von der Steinhöringer Blasmusik wurde an die gefallenen und verstorbenen Kameraden am Kriegerdenkmal gedacht. Im Gasthof Forsting eröffnete dann anschließend Vorstand Anton Eberl die Jahreshauptversammlung.

Begrüßen konnte er MdL Sebastian Friesinger, Alt-Bürgermeister Josef Niedermeier sen., die Vorstände der Veteranenvereine Albaching und Pfaffing, Klaus Seidinger und Stefan Schöberl sowie Schützenmeister Franz Blinninger vom Schützenverein Forsting.



#### Ehrungen für 50 Jahre Mitgliedschaft

Hinten stehend von links:

MdL Wast Friesinger, Martin Maurer, Helmut Pflieger, Hans Nistler, Martin Wagner, Sepp Blinninger, Rudolf Linner.

Vorne sitzend von links Korbinian Löw, Toni Eberl, Franz X. Glas und Franz X. Huber.

Gedacht wurde mit einer Schweigeminute an den im Dezember 2025 verstorbenen, ehemaligen Kassier Herbert Glas.

Nach den Berichten von Schriftführer Franz Glas und Kassier Martin Deuschl, entlastete die Versammlung auf Antrag von Revisor Wast Pertschy die Vorstandschaft einstimmig.

Der Jahresbeitrag wurde gemäß Antrag auf zwölf Euro neu festgesetzt. Der Beschluss erfolgte ebenfalls einstimmig.

Helmut Pflieger, Franz X. Huber, Hans Nistler, Martin Maurer, Rudolf Linner, Franz X. Glas, Korbinian Löw, Martin Wagner, Anton Bierwirth, Josef Blinninger wurden für über 50-jährige treue Mitgliedschaft mit der Ehrennadel in Gold ausgezeichnet. Die Ehrungen führte Mitglied MdL Wast Friesinger durch.

### Die Neuwahlen

Neuer Vorstand wurde Georg Lunghammer sen. – sein Stellvertreter ist jetzt Alois Neudecker.

Der bisherige Vorstand Toni Eberl sowie zwei Beisitzer - Franz X. Huber und Rudi Koblechner – waren nicht mehr angetreten.

Kassier ist Martin Deuschl

Schriftführer: Franz X., Glas.

Es gibt vier Beisitzer: Alfred Posch, Felix Kutschker, Christoph Kutschker, Hubert Bittner – er ist gleichzeitig Fahnenjunker.

Den Wahlausschuss leitete Mitglied MdL Wast Friesinger mit Altbürgermeister Josef Niedermeier und Stefan Schöberl. Die Abstimmung erfolgte durch Handzeichen.

### Großer Dank an Toni Eberl

Neu-Vorstand Lunghammer übernahm daraufhin die Versammlungs-Leitung und bedankte sich bei den ausgeschiedenen Vorstands-Mitgliedern für ihre jahrelange Vereins-Arbeit mit einem Geschenk. Großer Dank galt vor allem Toni



Die Verabschiedung zurückgetretener Vorstandsmitglieder – von links - Vorstand Georg Lunghammer, ehemaliger Beisitzer Rudi Koblechner, ehemaliger Vorstand Toni Eberl, ehemaliger Beisitzer Franz X., Huber sowie der 2. Vorsitzende Alois Neudecker.

Eine dringend notwendige Fahnenreparatur wurde einstimmig beschlossen und wird noch im Frühjahr durchgeführt.

### Herzliche Einladung Vortrag

am Mittwoch, den 13. Mai 2026 um 14.00 Uhr im  
Pfarrheim Pfaffing, Birkenstr. 4

#### Thema: „Der Weg zum Pflegegrad“

- > Ab wann ist man pflegebedürftig?
- > Wie läuft eine Begutachtung durch den Medizinischen Dienst ab?
- > Wie wird das erstellte Gutachten ausgelegt?
- > Welche Lebensbereiche werden begutachtet und bepunktet?
- > Welche Lebensbereiche fließen nicht in die Bepunktung ein?
- > Welche Pflegeleistungen kann ich bei welchem Pflegegrad bekommen?

Referentin: Frau Sylvia Schachner vom  
Pflegestützpunkt Rosenheim.

#### Dazu laden ein:

Bürgerhilfe Pfaffing, Seniorenteam der Pfarrei Pfaffing,  
Senioren- und Behindertenbeirat Pfaffing

### Anzeigen- und Redaktionsschluss

Juni 2026

Freitag, 15. Mai 2026



# Wasserburger Frühlingsfest 13. - 25. Mai

Großer Vergnügungspark - Festzelt - Wiesen Alm - Livebands

**Buslinien am Eröffnungstag, dann jeweils Freitags, Samstags u. Pfingstsonntag  
Festeinzug durch die Altstadt 13. Mai 17.30 Uhr**

 **WIRTSCHAFTS-FÖRDERUNGS-VERBAND  
WASSERBURG AM INN**

 **Gut Forsting**  
PRIVAT-BRAUEREI GUT FORSTING G.M.B.H.

Tischreservierungen:  
unter [www.wasserburger-fruehlingsfest.de](http://www.wasserburger-fruehlingsfest.de)  
und ab 13. Mai im Festzelt (Festbüro).



Das Foto zeigt einige Neue von links mit Vorstand Georg Lunghammer: Markus Neudecker, Stefan Huber, Thomas Huber, Bernd Grabl, Rainer Grabl, Franz Blinninger, Bernhard Asböck, Franz Niedermeier sowie 2. Vorstand Alois Neudecker.

## Gleich 15 Neue

Mit großer Freude konnten die neuen Vorstände Georg Lunghammer und Alois Neudecker 15 neue Mitglieder per Handschlag begrüßen. Somit erhöht sich der Mitgliederstand auf 104. (siehe Foto oben)

fxg

## UBG Pfaffing

### Carsharing im ländlichen Raum – eine realistische Option?

Die UBG Pfaffing hat sich bereits vor Jahren mit dem Thema Carsharing beschäftigt. Im vergangenen Jahr brachte auch die ÜWG Pfaffing einen entsprechenden Antrag in den Gemeinderat ein. Das zeigt: Nachhaltige Mobilität ist ein Thema, das viele vor Ort bewegt. Nun lädt die UBG Pfaffing zu einer Informationsveranstaltung ein, um die Diskussion weiterzuführen: am 20. Mai 2026 um 19:00 Uhr im kleinen Gemeindesaal.

Als Gäste werden Vorstände von Carsharing-Initiativen erwartet, die aus ihren Erfahrungen in Wasserburg, Obing und Amerang berichten. Neben kurzen Impulsen gibt es Gelegenheit für Fragen und Austausch. Ziel ist es, gemeinsam zu klären, ob Carsharing auch in Pfaffing sinnvoll umsetzbar ist.

## Feuerwehr Albaching

### Jahresbilanzen mit Dank für Aufklärung und Verlässlichkeit

Sachlich, kurz, aber dennoch beeindruckend: Die Feuerwehr Albaching legte bei ihrer Jahreshauptversammlung im Brauereigasthof Forsting eine gute Bilanz vor. Die 82 Aktiven wurde von mehreren Seiten für Verlässlichkeit und Einsatzbereitschaft gelobt.

Kommandant Sepp Friesinger berichtete von 23 unfallfreien Einsätzen und Kassier Thomas Barth von einem satten Jahresüberschuss. Vorstand Stefan Fleidl informierte über die geplanten Sanierungsarbeiten am Gerätehaus und das jährliche Feuerwehrfest im August.

## Viele Aktivitäten

Das Jahr 2025 war bei der Albachinger Feuerwehr erneut mit vielen Einsätzen und Aktivitäten gefüllt. Für den Verein blickte Vorstand Stefan Fleidl vor knapp 60 Anwesenden auf die Teilnahme an zahlreichen Veranstaltungen sowie die selber durchgeführten Aktivitäten zurück. Darunter waren die Christbaumversteigerung, die Winterschulung zum Thema „Feuer im Stall“, der Besuch der Rottalschau in Karpfham und

der Kirtaausflug mit dem Besuch bei einer Heiztechnikfirma in Ober-österreich sowie einem Steckverbinder-Hersteller in Mühldorf.

## Blick auf schöne Stunden der Festwoche 2025

Höhepunkt des abgelaufenen Jahres in gesellschaftlicher Hinsicht war selbstverständlich die gemeinsam mit den Maibaumfreunden durchgeführte Albachinger Festwoche im Juni 2025. Die erfolgreiche Festwoche sowie die Christbaumversteigerung sorgten auch dafür, dass die Vereinskasse wieder aufgefüllt werden konnte. In den letzten Jahren war der Kassenbestand durch Investitionen in die Ausrüstung deutlich reduziert worden. Das Vereinsjahr wurde deshalb mit einem deutlichen Plus abgeschlossen, wie Kassier Thomas Barth in seinem Bericht erklärte. Die Kassenprüfer Sepp Pöschl und Markus Betzl lobten die einwandfreie Kassenführung, die beantragte Entlastung von Kassier und Vorstandschaft erfolgte einstimmig.

## Viele Einsatzstunden

Auf 23 Einsätze bei insgesamt 296 Einsatzstunden blickte Kommandant Sepp Friesinger in seinem Bericht zurück. Im Jahr 2024 war die Zahl der Einsätze mit 24 sehr ähnlich gewesen. Die Albachinger Wehr absolvierte dabei 13 technische Hilfeleistungen, half sieben Mal bei Bränden und war weitere drei Mal bei sonstigen Einsätzen zur Stelle. Friesinger bedankte sich bei den Aktiven für die verlässliche und gute Zusammenarbeit und hob besonders seinen Stellvertreter Stefan Schwimmer, die Zeugwarte Wast Huber und Markus Stiglmeier sowie Atemschutzwart Karl Seidinger hervor. Die Winterschulung werde heuer am 30. März stattfinden, so Friesinger. Dabei werden auch die neuen Feuerwehrhelme an die Aktiven verteilt.



Von uns:  
Frisch, natürlich, ehrlich!



Jetzt:  
**Gemüse-Jungpflanzen  
in großer Auswahl!**

[www.attler-markt.de](http://www.attler-markt.de)

## Attler Markt

Öffnungszeiten:

Di-Fr: 9-18 Uhr

Sa: 9-13 Uhr

Montag Ruhetag

Attel an der B15



Tauche ein in die Welt der  
Ätherischen Öle  
mit meinen Workshops und  
Wellnessanwendungen.



Entdecke die Kraft der  
natürlichen Essenzen über  
Wirkung und Anwendung.



Finde tiefe Entspannung,  
schöpfe neue Energie und  
stärke Deinen Körper mit  
den Aromawerkstätten.



Termine und Angebote findest  
Du auf meiner Website,  
telefonisch, per Whatsapp  
oder Telegram.  
Ich freue mich auf Dich!



Barbara Höfner  
Oberübermoos 149  
83539 Pfaffing  
Tel.: 0172-6014935  
[www.eintropfenlebenskraft.de](http://www.eintropfenlebenskraft.de)



## HOCHBEETE AUS BETON – ROBUST, LANGLEBIG, STILVOLL

**JETZT INFORMIEREN**  
Telefon 08039 9064-0  
Am Hain 1-13  
83561 Ramerberg  
[hain-system-bauteile.de](http://hain-system-bauteile.de)



**Hain**  
SYSTEM-BAUTEILE

## 49. Rotter Bierfest

Auf euren Besuch freut sich das  
**Landgasthof - Stechl - Team**

*Unsere Gaststätte hat in der Bierfestwoche vom  
Montag, 11. Mai bis einschließlich Mittwoch 20. Mai  
geschlossen!*

**Stechl**

\* LANDGASTHOF \*

echtes Handwerk für Genuss und Freude

Montag ab 16 Uhr,  
Mittwoch bis Samstag ab 8 Uhr Geöffnet

mit Frühstücksbüfett bis 11 Uhr

Sonntags ab 10 Uhr

Dienstag Ruhetag

**Gästezimmer**

Einzel-, Doppel- oder Mehrbettzimmer  
mit Duschen und WC

Wir suchen ab sofort  
zur Verstärkung unseres Teams  
in Rott am Inn  
Motivierte/n, Teamfähige/n und Zuverlässige/n

**Koch**

m/w/d

in Vollzeit oder Teilzeit  
und

**Metzgereifachverkäuferin**

m/w/d

in Vollzeit, Teilzeit oder 603 €

einfach vorbei kommen,  
anrufen oder Bewerbung an  
[info@landgasthofstechl.de](mailto:info@landgasthofstechl.de)  
Marktplatz 5 \* 83543 Rott am Inn  
Tel.: 08039 / 1225

**Metzgerei Stechl**

Öffnungszeiten:

Montag und Mittwoch 7 Uhr bis 14 Uhr

Donnerstag und Freitag 7 Uhr bis 18 Uhr

Dienstag und Samstag 7 Uhr bis 12 Uhr

Marktplatz 5 \* 83543 Rott am Inn \*

Tel.: 08039 1225 \* [www.landgasthofstechl.de](http://www.landgasthofstechl.de)

## Ehrungen

Auch über zwei Ehrungen konnte man sich freuen: Kreisbrandmeister Marcus Huber verlas beispielhaft eine der verliehenen Urkunden und zeichnete anschließend Markus Betzl und Thomas Raab für jeweils 25 Jahre aktiven Feuerwehrdienst aus.



*Ehrungen für langjährigen aktiven Dienst:  
Vorne von links: Thomas Raab und Markus Betzl.  
Hinten von links: Kreisbrandmeister Marcus Huber, Kommandant Sepp Friesinger, stellvertretender Kommandant Stefan Schwimmer und Bürgermeister Rudi Schreyer*

## Gerätehaus wird renoviert

Bei der Vorschau auf die Vereinsaktivitäten informierte Vorstand Stefan Fleidl über die geplanten Renovierungsmaßnahmen im Gerätehaus. Geplant sei zum einen die Umgestaltung des Atemschutzraums, um mehr Platz für Ausrüstung zu schaffen. Zum anderen sollen die Tische im Aufenthaltsraum

saniert werden und auch einige allgemeine Pflegemaßnahmen an der Außenanlage seien notwendig.

## Fest im August

Das alljährliche Feuerwehrfest findet heuer am Samstag, 15. August, (Nachmittagsprogramm ab 14 Uhr und das Grillfest am Abend) und Montag, 17. August, (Kesselfleisch und Rehragout) statt. Geplant ist auch wieder der bereits traditionelle Ausflug zur Rottal-Schau nach Karpfham am 29. August sowie der Kirtaausflug am Montag, 19. Oktober.

## Lob vom Bürgermeister

Viel Lob erhielten alle Beteiligten anschließend von Bürgermeister Rudi Schreyer und seinem Stellvertreter, dem Landtagsabgeordneten Sebastian Friesinger. Schreyer lobte besonders die kürzlich durchgeführte Aufklärungsveranstaltung zum Umgang mit Feuerlöschern. Friesinger sagte seine Unterstützung für alle Ehrenamtlichen zu bei rechtlichen Fragen z.B. bei Berechtigungen mit dem Führerschein.

## Kreisbrandmeister informierte

Kreisbrandmeister Marcus Huber übermittelte die Grüße aus der Kreisbrandinspektion und informierte über Neuerungen für die knapp 8.000 Aktiven im Landkreis Rosenheim. So werde derzeit das Wechselladerkonzept umgesetzt um den Brand- und Katastrophenschutz zu stärken. Zu den bereits vorhandenen vier Wechselladerfahrzeugen sollen noch bis zu vier weitere kommen. Diese können dann je nach Bedarf mit zugehörigen Abrollbehältern zu unterschiedlichen Spezialthemen wie Hochwasser, Unwetter oder Technische Hilfeleistung befüllt werden.

fk

## Schnupfclub - Forsting



**Vereinsausflug  
am  
11.-13.09.2026  
Neusiedlersee/Wien**



**Preis 370,00 €**  
EZ - Zuschlag 40,00 €



Anmeldung bei Lindner Matthias Tel. 08094/905170  
[Lindnermatthias@t-online.de](mailto:Lindnermatthias@t-online.de)

## Steuerprofi

in **Voll- oder Teilzeit** (m/w/d)

✓ **Deine Aufgaben:**

- Bearbeitung der Finanzbuchführung
- Erstellung von Steuererklärungen, Jahresabschlüssen und Lohnabrechnungen
- Betreuung unserer Mandanten

✓ **Das bieten wir dir:**

- Spannende und abwechslungsreiche Tätigkeiten
- Attraktive Vergütung
- Möglichkeit zum Homeoffice – nach Absprache
- Weiterbildungsmöglichkeiten und persönliche Entwicklung
- Ein Team, das Unterstützung, Motivation und Spaß bietet

Du bist **Quereinsteiger** & motiviert, deine **Grundlagenkenntnisse** bei uns weiter auszubauen? Wir freuen uns auf deine Bewerbung!

+49 8092 8548522 | buchenweg 2a, 83553 frauenneuharting | info@mj-steuerberatung.com | www.mj-steuerberatung.com



SCAN ME



Elektroinstallation • Steuerungstechnik  
Beratung • Ausführung • Kundendienst

Wir machen Ihr Zuhause  
fit für die Zukunft.

www.krogler-elektro.de

Hilgener Str. 7 · 83539 Pfaffing · Tel.: 08076 416  
Fax: 08076 387 · info@krogler-elektro.de

Elektrotechnik für Ihr Zuhause: Wir haben die Lösung für Neubau, Renovierung, Umbau und Gewerbe



## NEU. SEAT | CUPRA SERVICE.



Wir sind offizielle SEAT | CUPRA Service Vertragswerkstatt! Besuchen Sie uns und entdecken Sie den neuen Service im Autohaus Haag.

Jetzt schnell & einfach Termin sichern!

### Autohaus Haag

Münchener Straße 46  
83527 Haag i.Ob.  
T.: (0 80 72) 37 555-0  
info@autohaus-haag.de  
www.autohaus-haag.de



**AUTOHAUS  
HAAG** ZWEIGNIEDERLASSUNG -  
AUTOHAUS EBERSBERG  
GMBH & CO. KG

## Schützen Pfaffing

### Felix Bableck übernimmt

Bei der Jahresversammlung der Pfaffinger Schützen standen Neuwahlen auf dem Programm: Schützenmeister Florian Schreyer trat nach sechs Jahren Amtszeit zurück und überließ das Feld seinem Nachfolger Felix Bableck.

Stellvertreter bleibt Sebastian Wimmer als 2. Schützenmeister. Ebenfalls im Amt blieben Josefine Köstner (Schriftführerin), Lucia Wimmer (2. Schriftführerin), Martin Niedermeier (Kassier), Klaus Wegmaier (2. Kassier), Daniel Kaspar (Sportleiter), Karoline Köstner (Damenleiterin), Matthias Wimmer (Jugendleiter) und Benno Niedermeier (Böllermannister).

Bei den Beisitzern tat sich einiges: Jeanette Stelmüller blieb im Amt, neu hinzu kamen Lukas Traunsteiner, Tomi Bacher, Marinus Niedermeier und Christian Strasser.



Das Foto zeigt den bisherigen Schützenmeister Florian Schreyer und seinen Nachfolger Felix Bableck ...

## Fußball im SV Forsting-Pfaffing

### Klein gegen Groß im Ferien-Training



Großen Spaß hatten die Kleinsten des SV Forsting-Pfaffing – die G-Jugend - beim gemeinsamen Elternkind-Training.

Nach einem straffen Aufwärmprogramm mussten sich die Eltern in einem Spiel gegen den Nachwuchs des Sportvereins beweisen. Das hart umkämpfte Match endete mit einem verdienten 3:2 für das G-Jugend-Team von Ulrich Huber, Martin Kuhrt und Stefan Kiefl.

## Stockschießen im SV Forsting-Pfaffing

### „Forstinger Brauerei-Cup“: Da ist der Humpen, „Schusterstüberl“

Zum zweiten Mal wurde jetzt der „Forstinger Brauerei-Cup“ im Stockschießen auf der Pfaffinger Sportanlage ausgetragen. Abteilungsleiter Hans Lindner durfte neun Mannschaften zum Turnier begrüßen und bei gutem Wetter ging der Wettbewerb los.

#### Es wurde spannend:

Gewinner des „Forstinger Brauerei-Cups 2026 wurde das „Schusterstüberl Mayerbacher“ mit 14:2 Punkten mit den

Schützen Wasthuber Manfred, Baumann Bastian Mayerbacher Marinus und Mayerbacher Anton.

Den zweiten Platz belegte wie im letzten Jahr auch die Brauerei Forsting selbst mit 11:5 Punkten und den Schützen Lipp Helmut, Keschnagl Nico, Storfinger Lukas und Sanktjohannser Florian.

Und den dritten Stockerlplatz holte sich die Feuerwehr Pfaffing ebenfalls mit 11:5 Punkten und den Schützen Moosbauer Georg, Wimmer Sebastian, Hohenadler Peter und Eutermoser Michael.

#### Weitere Platzierungen:

Stockschützen, Fuiznheim (Vorjahressieger), Burschenverein Rettenbach-Pfaffing, Schützenverein Pfaffing, Laienspielgruppe Pfaffing, Auto Posch.

Lesen Sie weiter auf der S. 28 >>

### Dankes-Worte

Abteilungsleiter Hans Lindner bedankte sich bei seinem Team und allen Helfern, die für das Gelingen der sportlich-geselligen Veranstaltung gesorgt hatten.

Ein herzlicher Dank von den Stockschützen an dieser Stelle auch noch einmal an die Privatbrauerei Gut Forsting – speziell an Schorsch Lettl von der Brauerei – die sich im vergangenen Jahr bereit erklärt hatten, einen Pokal (Humpen mit Zinndeckel – siehe Foto) zu stiften.

Der Pokal ist auf einen dreimaligen Gewinn ausgerichtet.

### Pfaffinger U14 holt wieder Vize-Kreistitel



Bei der Kreismeisterschaft im Stockschießen der U14 in Bad Feilnbach hat das Team des SV Forsting-Pfaffing wieder einen schönen Erfolg gefeiert. Kilian Posch und die Brüder Fabian und Lukas Lindner (im Bild von links) holten sich den Vize-Kreistitel im Wettbewerb bei acht Teams. Wie schon im Winter aus Eis (wir berichteten) gelang das diesmal auf Pflaster in der Halle.

Es war spannend bis zum Schluss – erst im Finale mussten sich die drei Burschen aus Pfaffing gegen den SV Ostermünchen geschlagen geben.

Großer Dank gilt an dieser Stelle auch den Pfaffinger Betreuern, die sich immer die Zeit nehmen: Bastian Baumann, Ludwig Strasser, Matthias Lindner und Abteilungsleiter Hans Lindner sowie nicht zuletzt Pfaffings Jugendtrainer Josef Keiler.



Fenster, Türen, Parkett  
Innenausbau,  
Altbausanierung  
Baulemente  
Rollläden, Wintergarten

**Stefan Färber, Brandstätt 4a, 83533 Edling**  
Telefon 08076 / 96 88 Fax: 08076 / 88 72 77  
Mobil 0172 / 9126442 E-Mail: [Info@stefan-faerber.de](mailto:Info@stefan-faerber.de)  
[www.stefan-faerber.de](http://www.stefan-faerber.de)

### Tennis im SV Forsting-Pfaffing

#### Offenes Training immer montags

Immer montags gibt es ab sofort ein offenes Training für alle Tennissport-Interessierten – und zwar unter Anleitung von 18 bis 19 Uhr bis Ende Juli (außer in den Ferien). Tennisschläger können ausgeliehen werden.

### Radsport im SV Albaching

#### Für die Vorschulkinder der „Schatzkiste“ zwei Kurse „Mini-Biker“

Die Abteilung Radsport des SV Albaching bietet für die Vorschulkinder der „Schatzkiste“ zwei Kurse „Mini-Biker“ an. Die Kurse werden von einem durch den Bund Deutscher Radfahrer zertifizierten Mini-Biker-Instruktor geleitet und finden in der Zeit vom 8. bis 12. Juni morgens auf dem gesperrten Parkplatz vor der „Schatzkiste“ statt.

Dabei nutzen die Kinder ihr eigenes Fahrrad, um auf einem „Mini-Biker-Parcours“ in geschützter Umgebung an die Gefahren alltäglicher Verkehrssituationen spielerisch herangeführt zu werden. Sie lernen unter anderem richtig loszufahren, zielgenaues Anhalten, Spur halten, Kurven fahren und vor allem den Überblick zu bekommen, um Risikosituationen erkennen und vermeiden zu können.

Die aufgebauten Elemente werden dazu an fünf Tagen (jeweils ein Stunde) geübt und bespielt und bieten einen großen Ansporn zum Mitmachen und damit macht dieses „Sicherheits-training“ den Kindern vor allem eines: Ganz viel Spaß.

Weitergehende Informationen zum Konzept der „Mini-Biker“ und zu den Vereinsaktivitäten der Radsportler des SV Albaching gibt es unter [radsport.sv-albaching.de](http://radsport.sv-albaching.de). br



[www.sv-forsting.de](http://www.sv-forsting.de)



## Jahreshauptversammlung

am Samstag, 9. Mai 2026

Einladung an alle Mitglieder um 18 Uhr  
im Brauereigasthof Forsting (Saal)

### Tagungsordnungspunkte:

1. Begrüßung durch Vorstand
2. Ehrungen
3. Bericht des Vorstandes
4. Bericht des Hauptkassiers
5. Entlastung der Vorstandschaft und des Kassiers
6. Abteilungsleiterberichte
7. Außerordentliche Neuwahl
8. Änderung der aktuellen Satzung
9. Änderung der aktuellen Beitragsordnung
10. Wünsche und Anträge

Wir bitten um zahlreiche Teilnahme.  
Die Vorstandschaft

## Direktvermarkter

Anbieter:	Produkte:
Grasweger Hof, Fam. Barth Grasweg 1, 83544 Albaching Tel. 08076-8893475	Eier, Nudeln, Käse, Fruchtaufstriche, durchgehend geöffnet
Friesinger Sebastian Schacha 3, 83544 Albaching 08076-8282 (nach tel. Vereinbarung)	Geflügel, Eier, Honig
Fam. Forstner, Münchner Str. 36, 83533 Edling Tel. 0160-1879465	FrISChe Forellen und Saiblinge, geräucherte Forellen
Grill Hof, Fam. Bierwirth Grill 2, 83539 Pfaffing Tel. 08094 355	Fr. Freiland Eier, Käse, Fleisch & Wurst, Honig, Nudeln, Kartoffeln, Äpfel, Liköre, Essige
Gürtler Elfriede Buchleiten 81, 83539 Pfaffing Tel. 08076-334	Biomilch und Eier Täglich von 16.00-18.30 Uhr
Huber Franz Oberübermoos 149, 83539 Pfaffing, Tel. 08076-1252	Obstler, (Verkauf nach telefonischer Vereinbarung)
Lochner Hof, Fam. Wimmer Werfling 121, 83539 Pfaffing Tel. 08076-382	Biomilch, Bioeier, Rohmilchkäse, Nudeln, Geflügelfond, Fleischpakete (auf Bestellung) Durchgehend geöffnet
Ott Werner, Tel. 0172 9487249	frISChe Forellen & Saiblinge
Ziegenmeierei Oberlohe Lohe 3, 83558 Maitenbeth Tel. 08076-91970	Kuhvorzugsmilch, Ziegenvorzugsmilch, Ziegenfrisch- und Schnittkäse, Schweine- Rind- u. Kitzfleisch (Bioland). Verk. nach tel. VB oder sonntags im Café
Pielmeier Karl, Bio Imkerei Oberübermoos 146 83539 Pfaffing Tel. 08076-1676	Honig (cremig und flüssig) Blüten-, Sommertracht-, Waldhonig, Met, Bienenwachskerzen
Polk Renate Eschlbach 158, 83539 Pfaffing Tel. 08071-9226082	Gemüse aus biologischen Anbau, (Naturland), Hofladen Di+Fr 10-18 h Gemüse-Abo-Kisten-Lieferdienst
Preuß Elisabeth Baumgarten 1, 83544 Albaching Tel. 08076-7264	Biofleisch von Rind und Schwein (auf Bestellung)
Rudi & Nicole Schreyer Gröben 1a, 83544 Albaching 080 76 - 81 02 oder 080 76 - 22 19 066	Bienenhonig (Wald- und Blüten- honig), Verkauf nach telefo- nischer Vereinbarung
Viehhauser Bonifaz Thal 2, 83544 Albaching Tel. 08076-8724	Wild, Reh, Hase, Hirsch (Verkauf nach telefonischer Vereinbarung)
Wagenstetter Maria Zeller Str. 3, Kalteneck 53544 Albaching, Tel. 08076-1808	Lammfleisch

# Weißpfennig

Elektro • Fliesen • Sanitär • Maler

Jörg Weißpfennig  
Meisterbetrieb

Edelweißstraße 3  
83539 Pfaffing

Tel: 08076-8897752  
Fax: 08076-8897753  
Mobil: 0176-96653903  
Mail: [info@weisspfennig.net](mailto:info@weisspfennig.net)  
Web: [www.weisspfennig.net](http://www.weisspfennig.net)

✓ **Bad-Sanierung**  
✓ **Komplett-Renovierung**

alles aus einer Hand:

- Elektroinstallationen, Sat-Anlagen, Alarmanlagen
- Maler- und Lackierarbeiten
- Trockenbau und Bodenverlegung
- Sanitärarbeiten
- Fliesenlegerarbeiten
- Montagearbeiten
- Planung, Beratung, Durchführung und Verkauf
- Bad- und Küchensanierung
- Komplettrenovierung
- Minibagger



# Pfaffinger Blumenecke

Moderne Floristik • Brautsträuße  
Dekorationen • Trauerschmuck

Hauptstraße 31 • 83539 Pfaffing  
Telefon 08076/886110  
Inh. Cornelia Weinheimer

10. Mai ist  
Muttertag

Öffnungszeiten:  
Montag - Freitag  
9 - 12.30 und 14.30 - 18 Uhr  
Mittwoch Nachmittag Geschlossen!  
Samstag 8 - 12.30 Uhr

Die Druckerei  
Schimansky & Weinbeck

www.diedruckerei.net

Wir  
verwandeln  
Ideen  
in Druck.

Qualität. Service. Vertrauen.

## Spenglerei

Stefan Bauer  
Grafa 1  
83539 Pfaffing  
0 80 39 / 90 86 973  
0 17 3/2 11 37 90  
[info@bauer-grafa.de](mailto:info@bauer-grafa.de)



Hubarbeitsbühnen  
zu vermieten

Teleskopbühne bis 17 m  
Scherenbühne bis 10 m

Rufen Sie einfach an und  
informieren Sie sich.



## Selbsthilfegruppe der Anonymen Alkoholiker trifft sich in Pfaffing

**Jeden Dienstag treffen sich die AA in Pfaffing. Beginn des Meetings ist 19.00 Uhr und es endet um 21.00 Uhr.**

Jeden **1. Dienstag** im Monat ist ein „**Offenes Meeting**“, zu dem auch Angehörige und Interessierte herzlich willkommen sind. Das Treffen findet im kleinen Gemeindesaal statt.

Zu den anderen Dienstagsmeetings sind nur Betroffene, also jeder der glaubt mit Alkohol Probleme zu haben und etwas dagegen tun möchte, eingeladen. Es bedarf keiner Anmeldung oder sonstiger Aufnahmeverfahren!

Weitere AA Meetings finden Sie:

**Montag** 19 Uhr, Pfarramt Christkönig in Rosenheim, Kardinal-Faulhaber-Platz 10, Kellergeschoss gleichzeitig Al-Anon-Meeting (für Angehörige und Freunde von Alkoholikern) in eigenem Raum.

**Mittwoch** 19 Uhr, Pfarramt Christkönig in Rosenheim, Kardinal-Faulhaber-Platz 10, Kellergeschoss.

**Donnerstag** 19 Uhr Rosenheim, Pfarrhaus, Lessingstr. 26, gleichzeitig Al-Anon-Meeting in eigenem Raum.

**Sonntag** 16 Uhr Bad Aibling, Caritas Haus, Kirchzeile 17, (bitte klingeln).

Jeder 1. Sonntag im Monat offenes Meeting.

Weitere Infos unter: Tel.: 089-3169500 oder

[www.anonyme-alkoholiker.de](http://www.anonyme-alkoholiker.de)

## Bürgerhilfe Pfaffing e.V.

Unser Büro ist in der Hauptstraße 11, rechts im Untergeschoß der Praxis von Dr. Hartmann.

Öffnungszeiten: Montag von 09.00 – 10.00 Uhr  
Freitag von 14.00 – 15.30 Uhr

Telefon: 08076 – 888 3904

Fax: 08076 – 888 3905

E-Mail: [buererhilfe-pfaffing.de](mailto:buererhilfe-pfaffing.de)

[www.buererhilfe-pfaffing.de](http://www.buererhilfe-pfaffing.de)

Bankverbindung Bürgerhilfe Pfaffing e.V.

IBAN: DE73 7116 0000 0003 6333 30

VR Bank Rosenheim-Chiemsee e.G.

## Beauftragte der Gemeinde Pfaffing für Senioren und Behinderte

Behindertenbeauftragter Johannes Kaspar

Telefon: 08076-886703

Seniorenbeauftragter Josef Rester

Telefon: 08076-8640

## Senioren- und Behindertenbeirat in Pfaffing

Vorsitzender des Beirats

Kevin Komorek 08076-402

Viktoria Battran 08076-9505

Andreas Demmel 08076-9757

Franz Demmel 08076-8873990

Dr. Michael Hartmann 08076-9270

Willi Hesse 08076-9558

Heike Ilgner 08076-2749680

Johannes Kaspar 08076-886703

Hermann Nemecek 08076-1648

Lucia Niewiera 08076-7386

Martin Posch 08076-8789

## Gemeindebücherei Pfaffing

Schulstraße 9, Schulgebäude

**Donnerstag und Samstag 16-18 Uhr**

Tel.: 08076-88 575 77

E-Mail: [buecherei@vgem-pfaffing.de](mailto:buecherei@vgem-pfaffing.de)



## MARTINA WESSELING

### IMMOBILIEN

#### Immobilie verkaufen – worauf kommt es bei der Lage an?

Unser Ratgeber zeigt, welche Lagen und Faktoren in Rosenheim, Mühldorf und Ebersberg den Preis beeinflussen.

**Jetzt kostenlos herunterladen:**

[www.wesselingimmobilien.de/immobilien-verkauf-beratung](http://www.wesselingimmobilien.de/immobilien-verkauf-beratung)



Telefon: 08076 / 88 93 28 | Hauptstraße 35, 83539 Pfaffing | [www.wesselingimmobilien.de](http://www.wesselingimmobilien.de) | [martina@wesselingimmobilien.de](mailto:martina@wesselingimmobilien.de)

# SKODA

## Der Škoda Kamiq



Verschiedene Farben –  
**sofort verfügbar**

### Unser erster Crossover

Ein Crossover im markanten SUV-Look: Den beliebten Škoda Kamiq sollten Sie unbedingt näher kennenlernen. Sein Design ist unverwechselbar, seine Ausstattung begeistert und im großzügig bemessenen Interieur erwartet Sie ein Ambiente, das mit hochwertigen und top-verarbeiteten Materialien überzeugt. Dank seiner modernen TSI-Turbomotoren der EVO2-Generation, seiner fortschrittlichen Assistenzsysteme und des hohen Maßes an aktiver und passiver Sicherheit bringt er Sie ebenso souverän wie sicher voran. Entdecken Sie hier bei uns all seine Vorzüge. Wir freuen uns auf Sie. Jetzt bereits **ab 269,- € monatlich<sup>1</sup>**.

#### Ein Angebot der Škoda Leasing<sup>1</sup>:

##### Škoda Kamiq Balance 1,0 TSI 85 kW (116 PS), 7-Gang-DSG

Leasing-Sonderzahlung	0,00 €	Vertragslaufzeit	48 Monate
Jährliche Fahrleistung	10.000 km	<b>48 monatliche Leasingraten á</b>	<b>269,00 €</b>
Zzgl. Überführungskosten (einmalig)	1.290,00 €		

**Kraftstoffverbrauch in l/100 km, kombiniert: 5,6; CO<sub>2</sub>-Emissionen in g/km, kombiniert: 127; CO<sub>2</sub>-Klasse: D.**

<sup>1</sup> Ein Angebot der Škoda Leasing, Zweigniederlassung der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorn, Straße 57, 38112 Braunschweig. Zzgl. Zulassungskosten sowie der ausgewiesenen Überführungskosten. Gilt nur für Privatkunden. Bonität vorausgesetzt. Änderungen und Irrtum vorbehalten.

Abb. ist beispielhaft und zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis.

Autohaus Huber GmbH  
Eiselfinger Straße 7, 83512 Wasserburg  
T 08071 9207-0, skoda@zum-huber.de, zum-huber.de

 **Huber**  
AUTOHAUS

**60**  
JAHRE  
★  
AUTOHAUS  
HUBER